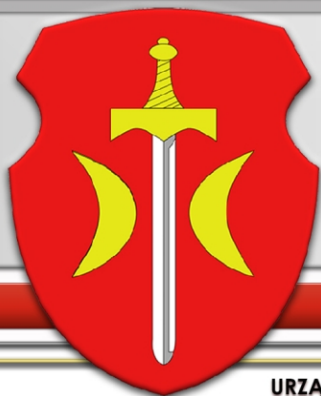




BIULETYN

INFORMACYJNY MIASTA TERESPOL

<http://umterespol.bip.lublin.pl> • numer bezpłatny • 2007 - 2014

URZĄD MIASTA TERESPOL, UL. CZERWONEGO KRZYŻA 26, 21-550 TERESPOL ** WYDANIE SPECJALNE

nowe
Przedszkole Miejskie

WYDANIE SPECJALNE
PODSUMOWANIE - TERESPOL LATA 2007-2014

Szanowni Państwo!



Zbliża się koniec kadencji i jednocześnie pełnienia funkcji Burmistrza Miasta Terespol.

Przez 8 lat obdarzaliście mnie Państwo dużym zaufaniem, za co serdecznie dziękuję. Pamiętam jak po objęciu funkcji burmistrza 6 grudnia 2006r. w każdym miejscu Terespolu były ogromne zaniedbania inwestycyjne. Każdego roku wspólnie z Państwem, Radą Miasta i pracownikami urzędu sukcesywnie zmienialiśmy wizerunek miasta.

Na przestrzeni ostatnich 8 lat zainwestowano na terenie miasta **ponad 300 mln zł**, z czego ponad **75 mln zł** to inwestycje miasta, bądź przy wsparciu miasta. Staliśmy się liderem w pozyskiwaniu funduszy zewnętrznych nie tylko unijnych, ale i również krajowych, norweskich czy szwajcarskich. W ostatnich latach zajmujemy czołowe miejsca w rankingach ogólnokrajowych w pozyskiwaniu funduszy zewnętrznych. Czeka nas w latach 2015 – 2020 następny okres dofinansowań w

związku z tym zawarliśmy liczne porozumienia z gminami Naszego powiatu, aby móc wspólnie składać wnioski o dofinansowania kolejnych inwestycji.

Na przestrzeni ostatnich lat większość dróg w mieście została wyremontowana, powstały nowe ulice, nowe chodniki oraz parkingi. Do najważniejszych inwestycji ostatniego okresu należy zaliczyć:

- **kanalizację miasta;**
- **remonty i rozbudowę obu szkół;**
- **budowę kompleksu boisk "Orlik 2014";**
- **budowę budynku pogotowia ratunkowego;**
- **generalny remont budynku Urzędu Miasta;**
- **budowę budynku Przedszkola Miejskiego;**
- **remonty dróg;**
- **budowę chodników;**
- **budowę parkingów;**
- **odnowienie skweru przy dworcu PKP;**
- **budowę wielorodzinnego budynku tzw. „Belweder”;**
- **remont starej weterynarii;**
- **instalację kolektorów słonecznych (w trakcie);**
- **instalację 183 zestawów komputerowych;**
- **rewitalizację centrum Miasta;**
- **odnowę parku miejskiego z placem zabaw;**
- **przy wsparciu Miasta Terespol wyremontowanie dworca PKP.**

Niemal każdego roku powstają nowe budynki o charakterze handlowym, dzięki czemu nie tylko zmienia się wizerunek Naszego Miasta, ale również powstają miejsca pracy. Warto wspomnieć o pasażu handlowym przy ul. Wojska Polskiego oraz sklepach Tesco czy Heljos. Nowi przedsiębiorcy są zainteresowani kolejnymi inwestycjami. Na etapie przygotowań są duże inwestycje:

- **kompleks handlowo – usługowy z możliwością produkcji wzdłuż drogi krajowej pomiędzy ul. Asnyka, a ul. Łąkową (15 ha)**
- **elektrownia fotowoltaiczna na gruntach Wspólnoty Gruntowej Miasta Terespol (ok. 20 ha)**
- **ośrodek rekreacyjno - sportowy przy ul. Wojska Polskiego na wysokości stadionu (ok. 11 ha)**

Cieszę się wspólnie z Państwem, że Terespol stał się miastem atrakcyjnym dla inwestorów.

Zostały złożone kolejne wnioski o dofinansowanie na przebudowę dróg lokalnych na ul. Wojska Polskiego na dwa odcinki: **a)** od Straży Granicznej do ul. 3 Maja **b)** od przejazdu kolejowego w kierunku drogi krajowej. Wniosek został złożony wspólnie z powiatem białskim. W ramach tego dofinansowania został złożony wniosek na przebudowę ul. Prusa i ul. Asnyka, oba wnioski opiewają na kwotę **1,9 mln. zł**.

W przyszłym roku rozpocznie się budowa ścieżki rowerowej na niemal całej długości ul. Wojska Polskiego. Wkład miasta to 1% całości inwestycji.

W drugiej połowie bieżącego roku rozpoczęliśmy instalację **436 zestawów kolektorów słonecznych**. Koniec inwestycji planowany jest w połowie 2015r. Po odzyskaniu podatku VAT część zaliczki przez Państwa wpłaconej na poczet instalacji solarnej zostanie zwrócona.

Jesienią bieżącego roku rozpoczęliśmy generalne remonty wielu dróg. Obecnie jesteśmy na ukończeniu prac modernizacyjnych. W następnych latach planowane są kolejne remonty dróg i chodników.

Niezwykle ważna dla miasta jest oświata, w związku z tym, chciałbym Państwa zapewnić, że **szkoła średnia w Terespolu istniała i będzie istnieć**. Obecnie trwają rozmowy z powiatem białskim nad przejęciem przez miasto placówki oświatowej. Inne pojawiające się na ten temat informacje są nieprawdziwe.

W ostatnich latach niezwykle aktywnie rozwijają swoją działalność liczne stowarzyszenia. Chciałbym serdecznie podziękować wszystkim społecznikom za wysiłek i zaangażowanie włożone w działalność na rzecz rozwoju miasta.

Za ogromną życzliwość oraz cenne rady dziękuję Ks. Kanonikowi **Zdzisławowi Dudkowi** i Ks. Proboszczowi **Jarosławowi Łosiowi**. Składam wyrazy podziękowania radnym za pomoc i mądre decyzje, dzięki którym Nasze Miasto nieustannie zmienia się. W szczególności dziękuję Przewodniczącemu Rady Miasta – **Jarosławowi Tarasiukowi**, Wiceprzewodniczącą - **Ewie Zając**, Przewodniczącym komisji i radnym: **Urszuli Ardeckiej**, **Tomaszowi Staszczukowi**, **Krzysztofowi Prokopiukowi**, **Stanisławowi Krzemińskiemu**, **Romualdowi Panasiukowi**, **Marzenie Jakubiuk**, **Joannie Sołoducha**, **Andrzejowi Łukasikowi**, **Waldemarowi Wasilukowi**, **Janowi Karmaszowi** za wsparcie we wszelkich działaniach, dziękuję również Skarbnikowi Miasta- **Marcie Juchnikowskiej** oraz Sekretarzowi- **Józefowi Paderewskiemu** jak też wszystkim pracownikom Urzędu Miasta oraz jednostek podległych. Bez wsparcia Posła **Stanisława Żmijana**, Senatora **Grzegorza Biereckiego**, Marszałka **Krzysztofa Grabczuka** i **Wojciecha Wołocha** Dyrektora w Urzędzie Wojewódzkim nie udało by się tak wiele osiągnąć- serdecznie dziękuję za wsparcie. Za życzliwość i zaangażowanie dziękuję **Marzennie Andrzejuk** członkowi zarządu powiatu białskiego oraz **Mariuszowi Sołoducha** i **Antoniemu Sacharukowi** radnym powiatu. Wspierali Nas przy różnych uroczystościach i działaniach służby mundurowe, myślę tu o Straży Granicznej, Zakładzie Karnym w Białej Podlaskiej i Zabłociu, Policji, Straży Pożarnej i Izbie Celnej.

Szczególne podziękowania składam Wszystkim Mieszkańcom Terespolu za życzliwość, wsparcie oraz cenne porady dzięki którym każdego dnia Nasze Miasto rozwija się.

Z wyrazami szacunku
Burmistrz Miasta
Jacek Danieluk



INWESTYCJE-MODERNIZACJE I REMONTY



PARKINGI I CHODNIKI



POMOC PRZY BUDOWIE PARKINGU
UL. WOJSKA POLSKIEGO



DROGA DOJAZDOWA DO OSIEDLA
„PRZYSZŁOŚĆ” OD ULICY WOJSKA
POLSKIEGO



CHODNIK UL. WOJSKA POLSKIEGO OD
UL. PRZELOTOWEJ DO STAREGO CPN-U



CHODNIK UL. WOJSKA POLSKIEGO
DO UL. NOWEJ W KIERUNKU STADIONU



CHODNIK UL. WOJSKA POLSKIEGO
OD CMENTARZA PRAWOSŁAWNEGO
DO UL. WSPÓLNEJ



CHODNIK UL. MĘCZENNIKÓW UNICKICH
- INWESTYCJA WS. Z ZARZĄDEM DRÓG
WOJEWÓDZKICH



CHODNIK PRZY ULICY GRUNTOWEJ



CHODNIK PRZY UL. JANOWSKIEJ
OD STRONY OSIEDLA „ZGODA”



PARKING PRZY ULICY JANOWSKIEJ



PARKING PRZY OSIEDLU „ZGODA”



PARKING UL. CZERWONEGO KRZYŻA



POMOC PRZY BUDOWIE CHODNIKÓW
NA CMENTARZU I OŚWIETLENIA
NA CMENTARZU



INWESTYCJE-MODERNIZACJE I REMONTY



CHODNIK PRZY ULICY TOPOLOWEJ



DROGA DOJAZDOWA OD UL. WOJSKA POLSKIEGO DO UL. SŁUSZKI



CHODNIK PRZY UL. NARUTOWICZA OD UL. SIENKIEWICZA DO UL. REYMONTA



3 PARKINGI PRZY PRZEDSZKOLU MIEJSKIM



CHODNIK PRZY UL. CZERWONEGO KRZYŻA



CHODNIKI NA UL. PIŁSUDSKIEGO PO OBU STRONACH OD UL. CZERWONEGO KRZYŻA DO UL. WOJSKA POLSKIEGO



CHODNIK PO JEDNEJ STRONIE UL. WYSZYNSKIEGO



CHODNIK UL. ARMII KRAJOWEJ



POMOC PRZY BUDOWIE CHODNIKA UL. 3-GO MAJA

DROGI, NOWE NAWIERZCHNIE ASFALTOWE



UL. REYMONTA



UL. STACYJNA



UL. WIERZBOWA



INWESTYCJE-MODERNIZACJE I REMONTY



UL. WIEJSKA



ULICA FORTECZNA I KOROSZCZYŃSKA
INWESTYCJA WSPÓLNA
Z GMINĄ TERESPOL



UL. ŻEROMSKIEGO - MODERNIZACJA DROGI
DOFINANSOWANEJ Z FUNDUSZU OCHRONY
GRUNTÓW ROLNYCH



ASFALT UL. E. ORZESZKOWEJ IWESTYCJA
WSPÓLNOTY WSI BŁOTKÓW DUŻY



UL. BŁOTKÓW OD UL. KODEŃSKIEJ
DO PRZEJAZDU KOLEJOWEGO
(INWESTYCJA WSPÓLNOTY WSI
BŁOTKÓW DUŻY)



REMONT DROGI PRZY UL. CZERWONEGO
KRZYŻA



UL. TOPOLOWA



MODERNIZACJA UL. WOJSKA POLSKIEGO
OD LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCEGO DO
STRAŻY GRANICZNEJ – INWESTYCJA
WSPÓLNA Z POWIATEM BIAŁSKIM



UL. GRANICZNA OD UL. WOJSKA POLSKIEGO
DO CZERWONEGO KRZYŻA Z CHODNIKAMI
PO OBU STRONACH



UL. GRANICZNA OD UL. CZERWONEGO KRZYŻA
W KIERUNKU BAZY PGKiM(W TRAKCIE
REMONTU)



UL. POLNA OD UL. GRANICZNEJ
DO UL. SIENKIEWICZA (W TYM
ROKU)



UL. NARUTOWICZA OD UL.
GRANICZNEJ DO SIENKIEWICZA



INWESTYCJE-MODERNIZACJE I REMONTY



UL. SIENKIEWICZA ASFALT
WRAZ Z CHODNIKAMI
PO OBU STRONACH, OD
SZKOŁY W KIERUNKU
TORÓW CHODNIK PO JEDNEJ
STRONIE



UL. NOWA



UL. SŁUSZKI



UL. FLEMMINGA I POCIEJE



UL. ARMII KRAJOWEJ



UL. PUŁASKIEGO



UL. WYSZYŃSKIEGO



UL. SIKORSKIEGO



UL. PIŁSUDSKIEGO



UL. KOŚCIUSZKI



UL. ŁĄKOWA



UL. OKRĘŻNA



INWESTYCJE-MODERNIZACJE I REMONTY



UL. SIENKIEWICZA



UL. SŁONECZNA



UL. WSPÓLNA



UL. POPIEŁUSZKI



UL. AKACJOWA



UL. OGRODOWA



UL. LIPOWA



UL. KLONOWA



UL. JANOWSKA WRAZ Z RONDEM

INWESTYCJE WŁASNE

INSTALACJA KOLEKTORÓW SŁONECZNYCH
436 ZESTAWÓW (W TRAKCIE)BUDOWA ZINTEGROWANEGO SYSTEMU
INFORMATYCZNEGO DLA ZRÓWNOWAŻONEGO
ROZWOJU POWIATU BIAŁSKIEGOODNOWA PARKU MIEJSKIEGO
PRZY UL. SIENKIEWICZA



INWESTYCJE-MODERNIZACJE I REMONTY



BUDOWA KANALIZACJI MIEJSKIEJ
97% MIASTA



REMONT URZĘDU MIASTA



REWITALIZACJA CENTRUM MIASTA PRZY
UL. WOJSKA POLSKIEGO 130-132



PRZEDSZKOLE MIEJSKIE



BUDYNEK MIESZKAŃ KOMUNALNYCH
WIELORODZINNYCH TZW. „BELWEDER”



POGOTOWIE RATUNKOWE



WYMIANA CENTRALNEGO OGRZEWANIA
W OCHOTNICZEJ STRAŻY POŻARNEJ



TERMOMODERNIZACJA
ZESPOŁU SZKOŁ NR. 1
PRZY ULICY SIENKIEWICZA



BOISKO ZE SZTUCZNĄ
NAWIERZCHNIĄ „ORLIK 2014”



BUDOWA PLACU ZABAW
PRZY UL. SIENKIEWICZA



ODNOWIONA ZIELEŃ PRZY DWORCU PKP



REMONT STAREJ WETERYNARII PRZY
UL. PIŁSUDSKIEGO
NA MIESZKANIA KOMUNALNE



INWESTYCJE-MODERNIZACJE I REMONTY



ODNOWIENIE TERENU PRZY DELIKATESACH
CENTRUM UL. JANOWSKA



OŚWIETLENIE RONDA PRZY DWORCU PKP
ORAZ ULIC: SŁUSZKI, POCIEJA, FLEMINGA,
CZARTORYSKICH



DOŚWIETLENIE UL. WIERZBOWEJ



ODWODNIENIE UL. WOJSKA POLSKIEGO
OD UL. SPORTOWEJ DO UL. PIŁSUDSKIEGO

INWESTYCJE PRZY WSPÓŁPRACY MIASTA



GENERALNY REMONT
DWORCA KOLEJOWEGO



BUDOWA DWORCA
MIĘDZYNARODOWEGO
PRZY UL. MĘCZENNIKÓW UNICKICH



BUDYNEK MIESZKALNY WIELORODZINNY
PRZY UL. SIENKIEWICZA
(Z INICJATYWY MIASTA)



BUDOWA MOSTÓW UL. KODEŃSKA



ROZBUDOWA ZESPOŁU SZKÓŁ
PUBLICZNYCH NR.1
INWESTYCJA Z POWIATEM
BIAŁSKIM

INWESTYCJE INNE



HELJOS



TESCO

KOMPLEKSY HANDLOWE
"ZACISZE"
I BIEDRONKA



KOMPLEKSY HANDLOWE
"Mini Park"





INWESTYCJE-MODERNIZACJE I REMONTY



INWESTYCJE

W sezonie 2014 do prac na rzecz miasta Terespol zostało zatrudnionych, w ramach staży finansowanych przez Powiatowy Urząd Pracy w Białej Podlaskiej, **35 osób**. Są to mężczyźni i kobiety w przedziale wiekowym 30 - 60 lat, którzy spełniają kryteria zatrudnienia wymagane przez PUP. Miasto chętnie korzysta z rąk do pracy zlecając roboty budowlane – porządkowe w pasach drogowych oraz innych parcelach zarządzanych przez Burmistrza Miasta Terespol. Grupę „stażystów”, tradycyjnie jak co roku, zasilą 10-osobowa grupa więźniów, która jest dowożona w dni robocze z Zamiejscowego Oddziału Zakładu Karnego w Zabłociu. Więźniowie mogący pracować na wolności są typowani przez służby penitencjarne zakładu karnego, a ich praca traktowana jest jako forma resocjalizacji. Nadzór nad nimi sprawują codziennie pracownicy Urzędu Miasta oraz wyrękowo funkcjonariusze ZK.

Okres letni był bardzo intensywny w pracach brukarskich na terenie miasta. Wykonaliśmy większość zaplanowanych prac. Przebudowaliśmy chodniki przy ul. Czerwonego Krzyża, Sienkiewicza, Gruntowej, Reymonta, Narutowicza i Armii Krajowej. Zostały wykonane parkingi przy ulicy Czerwonego Krzyża oraz dwa parkingi na ul. Kraszewskiego, przy nowo wybudowanym przedszkolu miejskim, tworząc infrastrukturę niezbędną do bezpiecznego korzystania z tego rejonu miasta.



W ramach umowy zawartej z Zarządem Dróg Powiatowych w Białej Podlaskiej miasto przebudowało, z powierzonych materiałów budowlanych, chodnik przy drodze powiatowej ul. Wojska Polskiego / 3-go Maja na odcinku od mostu na Konowicy do skrzyżowania z ulicą Popiełuszki.

Obecnie trwają prace budowlane przy budowlach chodników w pasie drogowym ulicy Wyszyńskiego i Piłsudskiego, a także roboty zmierzające do przebudowy skweru w parku miejskim - od strony „Galerii Smaków”, oraz do budowy drogi dojazdowej do parkingu SM Przyszłość i utwardzenia placu, z przeznaczeniem na miejsca postojowe, przy ul. Wojska Polskiego 189A - „Belweder”.

Dokończyliśmy rewitalizację skwerów na rondzie przy zbiegu ulic Janowska i Czerwonego Krzyża. Położyliśmy opaskę z kostki granitowej wokół ronda oraz zagospodarowaliśmy wysepkę rozgraniczającą jezdnię, wyznaczając rabaty kostką granitową i wytyczając przejście dla pieszych z kostki brukowej. Wykonane w miesiącach wiosennych rabaty kwiatowe przy ulicy Wojska

Polskiego oraz rabaty kwiatowo-krzewowe w skwerach na rondzie i w parku miejskim poprawiły znacząco wizerunek miasta, o który dbają panie zatrudnione w ramach stażu.

Praca wykonywana przez stażystów i więźniów znacząco wpływa na wizerunek naszego miasta już od 6 lat. Naturalnym wydaje się, że prace pielęgnacyjno-porządkowe przy zieleni miejskiej oraz roboty budowlane chodników są wykonywane nieodpłatnie, a zaoszczędzone środki pieniężne są wykorzystywane do remontu i budowy ulic przez firmy drogowe. W tym roku remont naszych ulic jest tego przykładem, co daje nam satysfakcję, że zainicjowana w roku 2008 współpraca z Zakładem Karnym w Białej Podlaskiej i Powiatowym Urzędem Pracy w Białej Podlaskiej przynosi wymierne efekty. /tj/

(TJ)

WETERYNARIA

W grudniu 2014r. zakończy się remont budynku przy ul. Piłsudskiego 47a w Terespolu. Zakres wykonywanych robót obejmuje prace adaptacyjne konieczne do zmiany sposobu użytkowania budynku, dawnego punktu weterynaryjnego na mieszkania socjalne. W budynku zaprojektowano pięć oddzielnych lokali mieszkalnych, w których wykonane zostaną roboty ogólnobudowlane, wykończeniowe, elektryczne, sanitarne oraz przyłącze energetyczne dopasowane do potrzeb remontowanego budynku.

W chwili obecnej jesteśmy na etapie realizacji inwestycji. Przyczyni się ona do podnoszenia standardów mieszkaniowych osób potrzebujących.

(BN)



SOLARY 2014

Po około dwóch latach starań przez Urząd Miasta Terespol projekt „Odnawialne źródła energii dla Miasta Terespol” w ramach Osi Priorytetowej VI: Środowisko i czysta energia, Działania 6.2: Energia przyjazna środowisku, RPO WL na lata 2007-2013 – nr konkursu 02/RPOWL/6.2/2012 wszedł w fazę realizacji inwestycji. Miasto Terespol, jako jeden z nielicznych samorządów otrzymało dofinansowanie ze środków Unii Europejskiej na realizację powyższego projektu. Całkowity koszt przedsięwzięcia wynosi około **5 mln zł.**, w tym suma dofinansowania to 85 % wartości projektu, jedynie **15 % to koszt, jaki ponosi mieszkaniowiec Miasta, przystępujący do projektu.**

Po podpisaniu umowy z Marszałkiem Województwa Lubelskiego przystąpiliśmy do realizacji inwestycji. W chwili obecnej trwają montaż zestawów solarnych, a zgodnie z zapewnieniami firmy wykonawczej, przewidywany termin wykonania pierwszych **150 kpl.** instalacji solarnych, wyznaczony jest na koniec 2014 r.

W związku z dużym zainteresowaniem mieszkańców Miasta Terespol projektem solarnym, Burmistrz Miasta planuje dalsze poszukiwania dofinansowania na inwestycje związane z odnawialnymi źródłami energii i w tym celu tworzona jest dodatkowa lista rezerwowa.

(BN)



INWESTYCJE-MODERNIZACJE I REMONTY



PRZEBUDOWA DRÓG NA OSIEDLU WSCHÓD, KODEŃSKA, PIŁSUDSKIEGO I CENTRUM W TERESPOLU

W połowie roku ruszyła w mieście Terespol wielka inwestycja drogowa, obejmująca zaprojektowanie i wykonanie remontu nawierzchni większości ulic w mieście ze zjazdami o nawierzchni bitumicznej oraz z zachowaniem odwodnienia powierzchniowego w m. Terespol. Poniżej przedstawiamy wykaz ulic stanowiących zakres inwestycji:

1. Ulica Wiejska
2. Ulica Piłsudskiego
3. Ulica Ogrodowa
4. Ulica Lipowa
5. Ulica Wspólna
6. Ulica Wyszyńskiego
7. Ulica Armii Krajowej
8. Ulica Sikorskiego
9. Ulica Pułaskiego
10. Ulica Słoneczna
11. Ulica Narutowicza
12. Ulica Słuszki
13. Ulica Nowa
14. Ulica Okrężna
15. Ulica Reymonta
16. Ulica Czerwonego Krzyża
17. Ulica Sienkiewicza
18. Ulica Niemcewicz
19. Ulica Fleminga i ul. Pocięja
20. Plac przy ZSP Nr1
21. Ulica Kościuszki



Łączna wartość robót to ok. **3 mln zł**. Obok solarów jest to kolejna kluczowa inwestycja dla Miasta Terespol, która wpłynie na lepszy komfort jazdy i łatwiejszy dostęp do wszystkich ośrodków użyteczności publicznej. Wyremontowane drogi staną się wizytówką Terespolu. **Przewidywany termin zakończenia robót to koniec listopada 2014 r.**

(BN)

CHODNIKI

W drugiej połowie sierpnia Miasto Terespol ogłosiło przetarg pod nazwą: „Zakup i dostawa materiałów drogowych i wynajem sprzętu budowlanego w ramach zadań:

Zadanie Nr 1 – utwardzenie działki Nr 2944 przy ul. Wojska Polskiego w Terespolu;

Zadanie Nr 2 – utwardzenie placu przy ul. Wojska Polskiego 189A (Belweder) w Terespolu;

Zadanie Nr 3 – utwardzenie terenu w Parku Miejskim w Terespolu;

Zadanie Nr 4 – remont chodnika przy drodze powiatowej nr 1136L i 1137L ul. Wojska Polskiego”.



Jest to druga tego typu inwestycja w tym roku, rozszerzająca zakres robót o utwardzenia kolejnych trzech terenów (działki Nr 2944 przy ul. Wojska Polskiego, placu przy ul. Wojska Polskiego 189A, terenu w Parku Miejskim) oraz remont istniejącego chodnika przy drodze powiatowej nr 1136L i 1137L ul. Wojska Polskiego. Najkorzystniejszą ofertę na poszczególne zadania złożyły następujące firmy: SUPERBET J. Zawadzki i Wspólnicy Sp. J. oraz Przedsiębiorstwo Remontowo Budowlane ELBUD Eliaz Pietraszuk.

Łącznie do końca listopada 2014 r. będzie wykonane ok. 3500 m² chodników. Całkowity koszt planowanej odbudowy istniejących chodników wraz z utwardzeniami nowych terenów, wynosi ok. **170 000, 00 zł**. W najbliższym czasie mieszkańcy Terespolu będą mogli się cieszyć nie tylko nowymi nawierzchniami dróg, ale również nowymi chodnikami.

(BN)

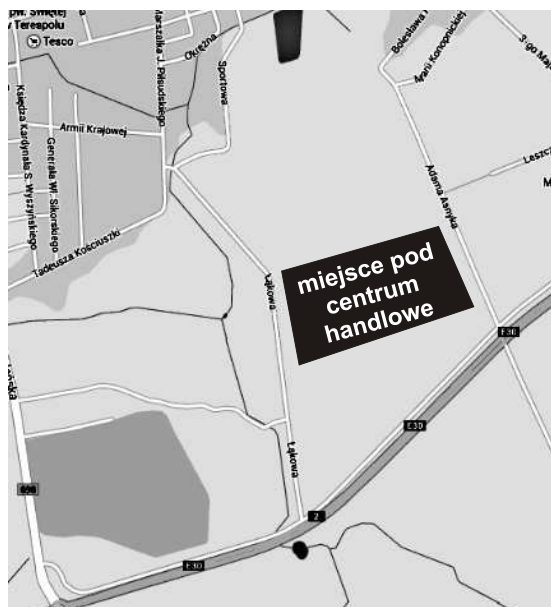


INWESTYCJE-WYDARZENIA



TERESPOL MIEJSCE PRZYCHYLNE INWESTOROM

Mając na celu dobro mieszkańców naszego miasta oraz zaspokojenie ich potrzeb musimy podejmować sukcesywne działania prowadzące do rozwoju gospodarczego miasta. W Terespole nie ma zlokalizowanych żadnych zakładów przemysłowych, rynek pracy oparty jest w głównej mierze na zakładach pracy sfery budżetowej oraz usług. Znaczna część tych usług skupiona jest na obsłudze turystów przyjeżdżających z wschodniej granicy. Biorąc pod uwagę lokalizację Miasta Terespol i sąsiedztwo Brześcia liczącego ok. 350 tys. mieszkańców, rozwój gospodarczy Terespolu może być ukierunkowany jedynie na rozwój usług i to głównie handlu. W II kwartale 2016 roku planowane jest otwarcie nowej galerii handlowej w Terespole.



Wielkopowierzchniowy obiekt handlowy ma powstać pomiędzy ul. Łąkową, ul. Asnyka a drogą krajową nr 2. Inwestorem, który planuje budowę galerii jest spółka Rank Progress SA, legnicki deweloper. Obiekt ma mieć powierzchnię 30 282 metrów kwadratowych z czego pod wynajem chcą przeznaczyć 28 580 m.kw. Wokół galerii ma powstać 1000 miejsc parkingowych oraz cała niezbędna infrastruktura techniczna. Prace budowlane mają rozpocząć się w połowie 2015 roku i potrwać około roku – informuje przedstawiciel inwestora. Informują również, że są już po wstępnych rozmowach ze sklepami sieciowymi, które wyraziły chęć wynajmu pomieszczeń w ich przyszłym obiekcie. Największą część galerii zajmie market budowlany typu Dom i Ogród, supermarket spożywczy oraz będą mogły znaleźć tam swoje miejsce m.in.: butiki odzieżowe i obuwnicze, liczne punkty handlowe i usługowe, fitness, sklepy RTV i AGD. Inwestor informuje również, że nie chce być traktowany jak konkurencja dla terespolskiego biznesu i posiadają program współpracy z miejscowymi firmami.

Projekt galerii handlowej doskonale wpisuje się w nasze założenia dotyczące Strategii Rozwoju naszego miasta.

W zasięgu bezpośredniego oddziaływania galerii mieszka ponad 10 tys. osób, czyli populacja miasta Terespol oraz część gminy Terespol. Obecnie trwają procedury administracyjne związane z przygotowaniem do zmiany studium i planu zagospodarowania przestrzennego miasta. Prowadzone postępowanie w sprawie zmiany w planie

zagospodarowania przestrzennego miasta Terespol obejmuje tereny, które znajdują się przy DK 2 (E 30), jest to obszar oddalony od centrum miasta kilka kilometrów. Lokalizacja ta wprost wskazuje na ukierunkowanie w stosunku do klienta z wschodniej granicy i nie będzie miała żadnego wpływu na istniejącą sieć handlową w mieście. Jednak Galeria Handlowa w Terespole będzie miała znaczący wpływ na lokalny rynek pracy gdyż jak planują przedstawiciele inwestora, zatrudnienie ma tu znaleźć nawet 600 osób. Analiza rynku, która została przeprowadzona przez zainteresowanych inwestorów wykazała, że znaczna część osób przekraczających granicę w Terespole dokonuje zakupów towarów nie w Terespole lecz w Białej Podlaskiej, Warszawie, Lublinie i Białymstoku. Głównym powodem tego jest brak odpowiedniego zaplecza handlowego, który mógłby sprostać wymaganiom tych klientów.

(JP)

ROWEREK DLA KAŻDEGO DZIECKA NIEPEŁNOSPRAWNEGO

Dzięki współpracy Miasta Terespol z Fundacją Eco Textil "Od Was dla Was" realizującą program "Rowerek dla każdego dziecka niepełnosprawnego" w dniu 10 października 2014 roku odbyło się pierwsze uroczyste przekazanie trójkołowego rowerka specjalistycznego przeznaczonego do rehabilitacji osób niepełnosprawnych. Trójkołowiec o wartości 2000 zł trafił do niepełnosprawnego **Mateusza Kowaluka**, mieszkańca naszego miasta. Zobaczyliśmy znowu uśmiech na twarzy Mateusza. Fundacja Eco Textil "Od Was dla Was" przekazała bezpłatnie rowerek, który będzie bardzo pomocny Mateuszowi w codziennej rehabilitacji oraz w aktywnym spędzaniu czasu wolnego.

W dniu 14 października do Urzędu Miasta Terespol dostarczony został kolejny rower przeznaczony dla osoby niepełnosprawnej. Swoją pierwszy rower w dniu 15 października z rąk Sekretarza Miasta Terespol **Józefa Paderewskiego** otrzymała mieszkanka Terespolu **Elżbieta Guziuk**, uczestniczka Warsztatów Terapii Zajęciowej i Środowiskowego Domu Samopomocy w Kodniu. Prezent jak widać po uśmiechu Eli jest fantastyczny i daje masę radości.

Fundacja Eco Textil "Od Was dla Was" przekazała już ponad 500 rowerów. Nadal czekamy na kolejne osoby, którym taki sprzęt jest potrzebny.

Fundacji Eco Textil "Od Was dla Was" bardzo dziękujemy za przekazanie rowerów a Mateuszowi i Eli życzymy wielu udanych wycieczek.

(JP)





INFORMACJE



Radna Powiatu Marzena ANDRZEJUK

Szanowni Państwo,
mija następna kadencja, w której pełniłam funkcję radnej i członka zarządu powiatu białskiego. W ciągu tej kadencji udało nam się wspólnie odnieść kilka sukcesów: m.in. został przebudowany i rozbudowany budynek **Zespołu Szkół Ogólnokształcących im. Bohaterów Warszawy w Terespolu** na kwotę **1 431 534,00 zł**, przebudowano dwa odcinki drogi powiatowej **ul. Wojska Polskiego w Terespolu** o wartości **727 000,00 zł** i utworzono sieć bezpłatnego dostępu do Internetu tzw. hot-spot. Starłam się być otwarta na wszelkie problemy dotyczące lokalnej społeczności. Miałam możliwość wspierać organizatorów w zakresie inicjatyw kulturalno-rozrywkowych oraz akcji charytatywnych. Bardzo dobrze współpracowało mi się z **burmistrzem miasta Terespol Panem Jackiem Danielukiem i Radą Miasta** na czele z **Przewodniczącym Panem Jarosławem Tarasiukiem**. W wyniku wytrwałej i systematycznej współpracy zrealizowała wiele przedsięwzięć. Gratuluję zgodnej i wzorowej współpracy z Radą Powiatu w pozyskiwaniu funduszy unijnych. Życzę dalszych sukcesów i realizacji zamierzeń.

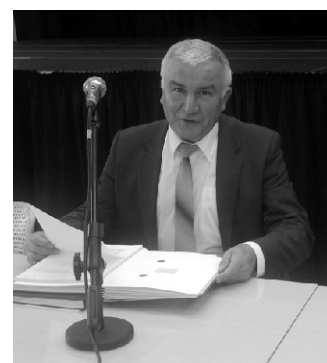
Z wyrazami szacunku
Marzena Andrzejuk

Radny Powiatu Mariusz SOŁODUCHA

Mija czwarty rok kadencji Rady Powiatu Białskiego. Dlatego pragnę przedstawić Państwu informację o pracy na rzecz naszego terenu. Ostatnie cztery lata pokazały nam duże zmiany w naszym mieście. Bardzo dobra współpraca między Powiatem Białskim a władzami miasta Terespol pokazują nam poprawę infrastruktury. Zmiany wizerunku szkół, poprawa nawierzchni przy wjeździe do miasta, zmiana nawierzchni na ul. Wojska Polskiego oraz ciągle wspólne pozyskiwanie funduszy zewnętrznych. Dziękuję p. Burmistrzowi **Jackowi Danielukowi** oraz całej Radzie na czele z Przewodniczącym p. **Jarkiem Tarasiukiem** za mądre i przemyślane wnioski, które pozwoliły nam na zmiany w Terespolu, to nasza mała ojczyzna powinna być wizytówką Unii Europejskiej. Moim skromnym marzeniem jest dokończenie nie zrealizowanych prac tzn. dokończenie modernizacji Ulica Wojska Polskiego do ul. 3 Maja, środki finansowe w kwocie **300 tys. zł. zostały zabezpieczone w budżecie na 2015r.** ścieżka rowerowa od LO do Granicy, wybudowanie ronda na skrzyżowaniu ul. Wojska Polskiego, Popiełuszki, Wspólna, Cerkiewna oraz 3 Maja oraz chodnika i ścieżki rowerowej ul. Wojska Polskiego do ul. Kościuszki co poprawi bezpieczeństwo mieszkańców naszego miasta.

Na rok 2015 zaplanowana jest przebudowa drogi 1136 ul. Przelotowa do E30. Głęboko wierzę, że wspólne starania zakończą się sukcesem wydzielienia miejsca na parking przy Dworcu kolejowym przy ul. Męczeników Unickich.

Pragnę podziękować za dotychczasowy kredyt zaufania.



Z wyrazami szacunku
Mariusz Sołoducha

NOWA MOŻLIWOŚĆ DLA MIESZKAŃCÓW TERESPOLA - "Światłowód bezpośrednio do Twojego domu".

Nowa możliwość dla mieszkańców Terespolu - "Światłowód bezpośrednio do Twojego domu".

Spółka telekomunikacyjna z Białej Podlaskiej w ramach Programu Operacyjnego Rozwój Polski Wschodniej podpisała umowę na dofinansowanie ze środków Unii Europejskiej na realizację projektu „Internet nowej generacji dla ziemi terespolskiej”.

Obszar realizacji projektu obejmuje Miasto Terespol, Gminę Terespol, Gminę Piszczac oraz Gminę Zalesie. Sygnał internetowy będzie doprowadzony do użytkowników za pomocą przewodu światłowodowego w technologii FTTH (Fiber To The Home). Dzięki temu **mieszkańcy uzyskają możliwość dostępu do internetu o minimalnej przepustowości 30 mb/s.**

Dlaczego światłowód? Przede wszystkim ze względu na prędkość – nie ma szybszego medium niż impuls świetlny. Istotną cechą światłowodu jest również całkowita niewrażliwość na zakłócenia elektromagnetyczne, radiowe, szумы i przesłuchy. Są też całkowicie odporne na przebicie. Światłowody zarówno pod względem jakości, ceny, jak i szybkości nadawania informacji są współcześnie bezkonkurencyjne.

Operator "ostatniej mili", jakim jest spółka z Białej Podlaskiej wybuduje sieć światłowodową oraz będzie tą drogą świadczyć usługę dostępu do internetu. Każdy z mieszkańców Terespolu zezwalając na podłączenie swojej posiadłości do nowopowstającej sieci stwarza sobie kolejną opcję wyboru operatora sieci internetowej. Doprowadzenie światłowodu w ramach projektu jest darmowe, jednak później doprowadzenie łącza będzie już płatne.

Obecnie firma kończy już projektowanie sieci światłowodowej w miejscowościach **Terespol, Łobaczew Duży, Łobaczew Mały, Małaszewicze, Małaszewicze Duże, Małaszewicze Małe, Kobylany, Lachówka Duża, Kłoda Duża, Kłoda Mała, Zalesie oraz Żalutyń, Chotyłów i Piszczac**. Mieszkańcy, którzy chcą być uwzględnieni w projekcie proszeni są o podpisanie umowy o udostępnienie nieruchomości. Po wstępnej analizie rynku, przyszły operator już teraz jest w stanie zagwarantować minimum 20% tańszą ofertę od tych, które są proponowane obecnie przez innych operatorów na tym obszarze. Dzięki temu mieszkańcy otrzymają dostęp nie tylko do najnowocześniejszej technologii, ale również do konkurencyjnych cenowo usług.

Zainteresowani możliwością podłączenia swojej posiadłości do sieci proszeni są o kontakt pod numerem **885-528-528**. Więcej informacji mogą Państwo również zasięgnąć na stronie **www.telbial.com.pl** oraz **facebook.com/telbial**.



ROZWÓJ
POLSKI WSCHODNIEJ
NARODOWA STRATEGIA SPOJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO





...z biurka urzędnika

Z prac Rady Miasta Terespol

Mija kolejna VI już kadencja samorządowa obejmująca lata 2010-2014. Jest to stosowny czas aby podsumować ostatnie cztery lata pracy naszej Rady.

W wyżej wspomnianym okresie Rada Miasta Terespol odbyła **48 posiedzeń komisji** oraz **42 sesje**, na których podjęła **247 uchwał** dotyczących Naszego Miasta i jego mieszkańców a w szczególności:

1. Podjęto 4 roczne uchwały budżetowe i wieloletnie prognozy finansowe oraz wiele zmian do budżetu zgodnie z bieżącymi potrzebami finansowania naszego samorządu oraz udzielono czterokrotnie absolutorium burmistrzowi z tytułu wykonania w/w uchwał.

2. Co roku ustalano wysokość podatków i opłat lokalnych, cen wody i ścieków, opłat za przedszkole miejskie, opłat za zagospodarowanie odpadów, itp.

3. Udzielono szeregu pozwoleń na zbycie należących do miasta nieruchomości co umożliwilo prywatnym przedsiębiorcom inwestowanie w naszym mieście np. Heljos oraz dokonano podziału i zniesienia współwłasności majątku z Gminą Terespol (np. budynek gminy, wysypisko śmieci i inne).

4. Wniesiono aportem do PGKiM w Terespolu kolejne elementy majątku infrastruktury wodnej i kanalizacyjnej co umożliwi prawidłową amortyzację tego majątku.

5. Uchwalono zasady gospodarowania majątkiem nieruchomym w tym również zasobami mieszkaniowymi należącymi do miasta.

6. Podjęto szereg uchwał dotyczących zmian w planie zagospodarowania przestrzennego miasta co umożliwilo lokowanie kolejnych inwestorów np. obiekty handlowe, elektrownia fotowoltaiczna, itp.

7. Uchwalono tryb przeprowadzania konsultacji społecznych w naszym mieście, zasady współpracy z organizacjami pozarządowymi, program wspierania rodziny oraz program profilaktyki i rozwiązywania problemów alkoholowych i przeciwdziałania narkomanii.

8. Przyjęto szereg projektów partnerskich np. „Wrota Lubelszczyzny” Stowarzyszenie Lubelska Regionalna Organizacja Turystyczna, Przygraniczny Obszar Funkcjonalny „Aktywne Pogranicze” czy Przeciwdziałanie Wykluczeniu Cyfrowemu”. Takie projekty często podejmowane wspólnie z innymi samorządami umożliwiają pozyskiwanie funduszy zewnętrznych np. komputerów dla mieszkańców Terespolu.

9. Podjęto uchwały dotyczące wspólnych inicjatyw inwestycyjnych z województwem, powiatem i gminą dotyczące budowy dróg i chodników (ul. Wojska Polskiego, chodnik przy Męczenników Unickich, ul. Forteczna).

10. Przyjęto program usuwania azbestu z terenu miasta oraz uchwalono Regulamin utrzymania porządku i czystości w mieście.

11. Nadano statuty Miejskiemu Ośrodkowi Pomocy Społecznej i Miejskiej Bibliotece Publicznej, dokonano wyboru ławników do sądu w Białej Podlaskiej oraz przyjęto podział miasta na obwody do głosowania.

12. Ustalono zasady wypłat dodatków i nagród nauczycielom oraz przyznawania pomocy materialnej uczniom.

13. Nadawano nazwy ulicom w Terespolu, imienia Zespołowi Szkół Publicznych nr 1 oraz włączono do tego zespołu Przedszkole Miejskie po jego wybudowaniu.

14. Uchwalono program opieki nad zwierzętami.

W swoich pracach Rada Miasta kierowała się preferowaniem zadań dotyczących ogółu mieszkańców stąd priorytetowe traktowanie głównych ulic w mieście, szkół, przedszkola, oraz głównych zadań na wodociągach czy kanalizacji oraz zadań, które mogą wygenerować środki zewnętrzne np. fundusze UE. Ta zasada sprzyja przyspieszeniu rozwoju gospodarczego naszego miasta.

Nadmienić należy, że oprócz prac nad wyżej wymienioną problematyką radni naszej Rady brali udział w wielu spotkaniach i uroczystościach zarówno na terenie naszego miasta (imprezy okolicznościowe, święta państwowe, narodowe) jak i poza jego granicami (dożynki, spotkania noworoczne, imprezy okolicznościowe) w tym również poza granicami kraju (spotkania gmin partnerskich - Niemcy, Białoruś, Ukraina) nawiązując kontakty i zabiegając o poparcie dla spraw naszego miasta.

Na zakończenie VI kadencji składamy szczególne podziękowanie kierownictwu naszego Urzędu Miasta w osobach burmistrza **Jacka Danieluka**, sekretarza **Józefa Paderewskiego** i skarbnika **Marty Juchnikowskiej** oraz wszystkim pracownikom za bardzo dobrą współpracę i zaangażowanie w pracę na rzecz naszego miasta.

SKŁAD RADY MIASTA TERESPOL KADENCJA 2010-2014: Przewodniczący: *Jarosław Tarasiuk*, z-ca: *Ewa Zając*, członkowie: *Urszula Artecka, Marta Iwaniuk, Marzena Jakubiuk, Joanna Sołoducha, Tomasz Staszczuk, Stanisław Krzeziński, Jan Karmasz, Krzysztof Prokopiuk, Andrzej Tarasiuk, Waldemar Wasilik, Romuald Panasiuk, Andrzej Łukasiak, Andrzej Trymczuk.*

KOMISJA SPRAW PUBLICZNYCH OŚWIATY I KULTURY: Przewodniczący: *Tomasz Staszczuk*, z-ca: *Stanisław Krzeziński*, członkowie: *Marta Iwaniuk, Marzena Jakubiuk, Jan Karmasz, Krzysztof Prokopiuk, Joanna Sołoducha, Andrzej Tarasiuk, Andrzej Trymczuk, Waldemar Wasilik.*

KOMISJA REWIZYJNA: Przewodniczący: *Krzysztof Prokopiuk*, z-ca: *Andrzej Tarasiuk*, członkowie: *Urszula Artecka, Tomasz Staszczuk, Romuald Panasiuk.*

KOMISJA BUDŻETU I INFRASTRUKTURY: Przewodniczący: *Urszula Artecka*, z-ca: *Joanna Sołoducha*, członkowie: *Marzena Jakubiuk, Jan Karmasz, Andrzej Łukasiak, Romuald Panasiuk, Andrzej Trymczuk, Ewa Zając*

RADNI MIASTA KADENCJA 2010-2014





...z biurka urzędnika

Referat ds. Zarządzania Kryzysowego i Ochrony Ludności, Gospodarka Mieszkaniowa

W sierpniu i wrześniu 2014 roku przeprowadzono konserwację rowu R-1 (odmulanie warstwą 20 cm i koszenie skarp z wygrabieniem) na terenie miasta Terespol od przepompowni do przepustu na ul. Łąkowej.

Podczas konserwacji rowu i przepustów prace obejmowały:

1. usuwanie wszelkich zatorów z gałęzi, liści itp.,
2. odmulenie dna,
3. usuwanie zakrzaczeń z koryta rowu oraz zwisających gałęzi drzew,
4. wykaszanie skarp i poboczy.

z rowu R-4 od ul. Wyszyńskiego do rowu R-1.

W dniu 19 marca odbyła się kwalifikacja wojskowa osób urodzonych w 1995r. z terenu miasta Terespol. Do kwalifikacji wojskowej przystąpiło 32 osoby w tym: 30 mężczyzn i 2 kobiety.

W maju odbył się przegląd techniczny wałów przeciwpowodziowych i przepompowni pod względem przesiąkania wód po okresie zimowym. Podczas przeglądu stwierdzono, że stan techniczny wałów i przepompowni znajduje się w dobrym stanie technicznym.

W dniu 25 września odbył się trening SWA organizowany przez szefa OCW i Burmistrza Miasta Terespol /prognozowanie wg. metodyki ATP-45B.

W marcu odbyły się zebrania wspólnot mieszkaniowych na których omawiane były sprawy:

- sprawozdania z zarządu nieruchomością wspólną za 2013 rok;
- podjęcie uchwał w sprawie zatwierdzenia sprawozdania finansowego za 2013r.;
- podjęcie uchwał w sprawie przekazania zysku na fundusz remontowy;
- ocena pracy zarządu i udzielenie absolutorium;
- ustalenie opłat na pokrycie kosztów zarządu na 2014 r.



(JJ)



PODATEK OD ŚRODKÓW TRANSPORTOWYCH

STAWKI ZOSTAŁY OBNIŻONE ŚREDNIO o 40,24 %

Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom rodzimych przedsiębiorców oraz w trosce o lokalny rozwój gospodarczy, Rada Miasta Terespol przyjęła atrakcyjne stawki podatku od środków transportowych obowiązujące w Terespolu od roku 2014.

Stawki **zostały obniżone średnio o 40,24 %** i należą do najniższych w woj. lubelskim. Powyższe działania stanowią kluczowy element zachęcający firmy branży transportowej do lokowania swojego kapitału na terenie Miasta Terespol.

Inicjatywa Rady Miasta wychodzi również naprzeciw oczekiwaniom lokalnych przedsiębiorców, dla których niższe podatki oznaczają wyższą konkurencyjność i wzrost dochodów. Wprowadzone stawki są przejawem prowadzenia przez władze miasta świadomej i długofalowej polityki podatkowej i gospodarczej miasta, mającej na celu stworzenie właściwego podłoża do lokowania inwestycji na terenie Terespolu zapewniając szybszy rozwój naszego miasta.

Zapraszamy do zapoznania się z obowiązującą uchwałą Nr XXXIII/202/13 Rady Miasta Terespol z dnia 18 listopada 2013 roku w sprawie określenia wysokości stawek podatku od środków transportowych obowiązujących na terenie Miasta Terespol na 2014 rok. (Dz. Urz. Województwa Lubelskiego z 2013 roku poz. 4735).



INFORMACJE



NOWE DOWODY OSOBISTE JUZ OD 1 STYCZNIA 2015r.

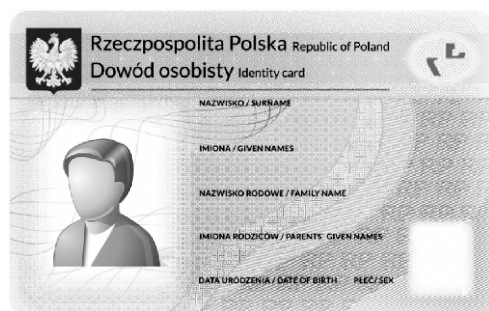
Od 1 stycznia 2015 będzie obowiązywał nowy wzór dowodu osobistego. Nowy dowód nie będzie zawierał już informacji o adresie zameldowania, kolorze oczu i wzroście. Nie będzie też zeskanowanego podpisu posiadacza dowodu osobistego.

Format i wymiary dowodu osobistego pozostaną takie same jak dotychczas. Natomiast fotografia, która będzie wykorzystywana w dowodzie osobistym będzie taka sama jak ta, która obowiązuje w paszportach.

Dowód osobisty będzie ważny przez 10 lat od daty wydania, z wyjątkiem dowodu osobistego wydawanego dzieciom poniżej 5 roku życia, który będzie ważny przez okres 5 lat.

Po 1 stycznia 2015 dotychczasowe dowody osobiste zachowają ważność do upływu terminów w nich określonych. Nie będzie konieczności wymiany dokumentów.

Nowością będzie możliwość złożenia wniosku o wydanie dowodu osobistego w dowolnej gminie w kraju lub drogą elektroniczną. Wniosek składany w gminie będziemy musieli podpisać własnoręcznie, ale formularz będzie mógł wypełnić za nas pracownik gminy w oparciu o nasze dane w rejestrze PESEL oraz informacje, które mu podamy. Elektroniczny wniosek o wydanie dowodu osobistego będziemy musieli uwierzytelnić podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą kwalifikowanego certyfikatu lub profilem zaufanym ePUAP.



Niezależnie, czy zdecydujemy się na formę pisemną czy elektroniczną do wniosku o wydanie dowodu osobistego musimy dołączyć fotografię. W przypadku wniosku składanego w formie pisemnej fotografia zachowuje dotychczasowe wymiary 35x45 mm. Do elektronicznego wniosku powinniśmy załączyć fotografię w pliku o wymiarach co najmniej 492x610 pikseli i wielkości nie przekraczającej 2,5 MB. W każdym przypadku fotografia dołączona do wniosku powinna być wykonana nie wcześniej niż 6 miesięcy przed dniem złożenia wniosku.

Dodatkowo, gdy z powodu choroby, niepełnosprawności lub innej niedającej się pokonać przeszkody nie będziemy mogli złożyć wniosku w gminie, pracownik gminy przyjmie od nas ten formularz w miejscu naszego pobytu, a dowód osobisty będzie mógł odebrać w gminie pełnomocnik. Podobnie jak dzisiaj w imieniu osoby nieposiadającej zdolności do czynności prawnych lub posiadającej ograniczoną zdolność do czynności prawnych ubiegającej się o wydanie dowodu osobistego wniosek składa rodzic, opiekun prawny lub kurator.

Jeśli utracimy dowód osobisty, np. na wakacjach, dokument ten unieważni już z chwilą zgłoszenia organ gminy, do którego zgłosimy utratę dokumentu, a nie jak dotychczas jego wystawca. Otrzymamy też zaświadczenie potwierdzające zgłoszenie utraty dokumentu.

W przypadku unieważnienia dowodu osobistego odpowiednia adnotacja zostanie wprowadzona do Rejestru Dowodów Osobistych. Znajdą się w niej informacje o dacie i przyczynie unieważnienia dokumentu.

Unieważniony dowód osobisty, przedłożony w gminie, zostanie przecięty lub przedziurkowany w taki sposób, aby uszkodzeniu uległa fotografia wraz ze znakiem holograficznym. Nieważny dowód zostanie zwrócony jego posiadaczowi bądź członkowi najbliższej rodziny zmarłego posiadacza dowodu osobistego, jeśli rodzina będzie chciała zachować unieważniony dokument.

(RM)

WEJŚCIE NOWEGO WZORU DOWODU OSOBISTEGO NIE SPOWODUJE UNIEWAŻNIENIA OBECNYCH DOWODÓW !

STAŻE W URZĘDZIE MIASTA TERESPOL W 2014 ROKU

Burmistrz Miasta Terespol oraz Kierownicy jednostek podległych urzędowi miasta jak co roku starają się pomagać osobom bezrobotnym z Naszego miasta w znalezieniu zatrudnienia. Najczęściej proponowaną formą zatrudnienia są staże zawodowe finansowane ze środków Powiatowego Urzędu Pracy oraz środków z Unii Europejskiej.

W roku 2014 podobnie jak w latach poprzednich Urząd Pracy uruchomił kilka naborów takich wniosków. Do Urzędu Miasta w Terespolu przyjęto ogólnie około 30 bezrobotnych. Stanowiska pracy na jakie zatrudniano stażystów były to stanowiska robotnicze. Praca stażystów jest widoczna w całym mieście, Panowie układają chodniki i sprzątają ulice, natomiast Panie zamykają park, dbają o kwiaty i pozostałą roślinność w Naszym mieście. Wszyscy stażyści po zakończonym stażu otrzymają propozycję zatrudnienia w urzędzie na umowę zlecenie i na okres zgodny z zawartą umową pomiędzy burmistrzem miasta a urzędem pracy.

Podsumowując rok 2014 jak poprzednie lata kończy się na bardzo dobrej współpracy pomiędzy Burmistrzem Miasta – **Jackiem Danielukiem**, a dyrektorem Powiatowego Urzędu Pracy w Białej Podlaskiej – **Edwardem Tymoszyńskim**. Liczymy, że kolejne lata pomogą w znalezieniu zatrudnienia jeszcze większej liczbie osób bezrobotnych z Naszego miasta.

(AL)

INFORMACJA

Informujemy, że dnia **15 września 2014r.** upłynął termin uiszczenia **III raty** podatku od nieruchomości, rolnego i łącznego zobowiązania pieniężnego za rok podatkowy 2014.

Podatek należy uiścić bez wezwania.

Wpłaty zobowiązania pieniężnego można dokonać do rąk inkasenta, w kasie Urzędu Miasta, przez pocztę lub na rachunek bankowy Urzędu Miasta

Nr 14 1020 1260 0000 0102 0108 3682 PKO BANK POLSKI S.A.

Od niewpłaconego w terminie zobowiązania pieniężnego pobiera się odsetki za zwłokę, począwszy od dnia następnego po upływie terminu płatności, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Niewpłacone w terminie zobowiązanie pieniężne zostanie ściągnięte przymusowo w myśl obowiązujących przepisów wraz z kosztami.



ŚCIEŻKA ROWEROWA W TERESPOLU

Budowa ścieżki rowerowej w mieście Terespol **rozpocznie się w 2015r.** Realizacja w/w inwestycji stworzy bezpieczną infrastrukturę dla ruchu rowerowego, przyczyni się do rozwoju i promowania turystyki rowerowej oraz zwiększenia atrakcyjności naszego regionu.

Każdy turysta jest dla Miasta Terespol na wagę złota. Kiedy się pojawi, będziemy robić wszystko, by go zatrzymać jak najdłużej. Na pewno umieścimy tablice informacyjne co można zwiedzać, gdzie zjeść lub przenocować w Terespolu.

Trasa przez Terespol główną ulicą Wojska Polskiego – Sportową – Asnyka – kładka pieszo-rowerowa nad drogą krajową Nr 2.

(WB)



MIEJSKI OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ w TERESPOLU - informacje

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Terespolu realizuje zadania wynikające z ustawy o pomocy społecznej, świadczeniach rodzinnych, pomocy osobom uprawnionym do alimentów, postępowaniu wobec dłużników alimentacyjnych, dodatkach mieszkaniowych, stypendiach szkolnych, a także ustawy: O wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi, przeciwdziałaniu narkomanii, przeciwdziałaniu przemocy w rodzinie, wspieraniu rodzin i systemie pieczy zastępczej, oraz ustawie o ochronie zdrowia psychicznego.

W dalszym ciągu trwa realizacja projektu „**Im wyżej tym lepiej**” – podnoszenie kwalifikacji dla klientów MOPS Terespol Poddziałanie 7.1.1 Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Funduszu Społecznego.

W tym roku uczestniczy w nim **7 osób** w tym 3 kobiety i 4 mężczyzn.

Z beneficjentami został zawarty kontrakt socjalny. Dzięki uczestnictwu w projekcie systemowym 2014 beneficjenci ukończą następujące kursy społeczne: „**Poradnictwo zawodowe**”, „**Poradnictwo z psychologiem**”, „**Trening umiejętności zawodowych**”, „**Trening umiejętności społecznych**”, oraz kursy zawodowe: „Opiekun osoby starszej i niepełnosprawnej”, „Sprzedawca z obsługą kasy fiskalnej”, „Spawanie metoda MAG-135”, „Wózek widłowy”. Celem głównym szkoleń jest aktywizacja społeczna i zawodowa osób korzystających z pomocy społecznej, zagrożonych wykluczeniem społecznym. Natomiast celami szczegółowymi są: podniesienie kompetencji społecznych oraz kwalifikacji zawodowych w/w osób, podniesienie motywacji do zmiany ich własnej sytuacji życiowej oraz poprawa sytuacji materialno bytowej tychże osób. Dodatkowo osoby objęte kontraktem socjalnym otrzymują wsparcie finansowe w postaci zasiłku celowego na zaspokojenie niezbędnych potrzeb bytowych tj. podniesienie kwalifikacji zawodowych poprzez uczestnictwo w projekcie systemowym MOPS Terespol „Im wyżej tym lepiej - podnoszenie kwalifikacji zawodowych dla klientów MOPS Terespol”

Od 1 maja 2014 został zatrudniony asystent rodziny, zatrudniony na cały etat, który obejmuje wsparciem na dzień dzisiejszy **9 rodzin**.

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w miesiącu maju przyjął na staż **1** pracownika, natomiast w miesiącu sierpniu **3** pracowników.

W dziale świadczeń rodzinnych w okresie od kwietnia do sierpnia 2014 wydano **84** decyzje w tym **9** decyzji uchylających, **1** decyzja odmowna i **1** odwołanie do Samorządowego kolegium Odwoławczego, fundusz alimentacyjny wydano **9** decyzji w tym **4** decyzje uchylające i **1** decyzja zmieniająca, dodatki mieszkaniowe wydano: **76** decyzji w tym **2** decyzje uchylające, dodatek energetyczny przyznano dla **19** rodzin, stypendia szkolne otrzymało **90** osób.

W dziale pomocy społecznej w okresie od kwietnia do sierpnia 2014 rozpatrzono 208 wniosków na pomoc finansową. Oprócz wsparcia finansowego, prowadzona jest praca socjalna - tj. rozwiązywanie problemów osób i rodzin i motywowanie ich do samodzielnego działania i wspierania ich w rozwiązywaniu ich problemów.

W okresie wielkanocnym **85** rodzin korzystających z pomocy społecznej otrzymało paczki z żywnością.

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w okresie od kwietnia do sierpnia objął procedurą „Niebieskich Kart” **27 rodzin**. Zespołu interdyscyplinarnego/ grupa robocza prowadzi dalsze działania z rodzinami objętymi procedura „Niebieskiej Karty” ze sprawcą i ofiarą przemocy w stałej współpracy ze specjalistami a w szczególności ze szkołami, Komendą Powiatową Policji, Kuratorami, Komisją ds. Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, Służbą Zdrowia, oraz Pracownikiem Oświaty - Pedagogiem Szkolnym.





informacje



SEGREGUJESZ ZYSKUJESZ

W październiku zakończy się kolejna edycja projektu ekologicznego pn. „Kształtowanie i rozwój postaw proekologicznych społeczności lokalnej miasta Terespol” dofinansowany ze środków Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej. Projekt rozpoczął się w marcu tego roku. Obejmował pogadanki i spotkania o tematyce ekologicznej z zaproszonymi gośćmi, uczniowie naszych szkół uczestniczyli również w spektaklu teatralno-ekologicznym. Jak co roku został ogłoszony konkurs „Segregujesz – Zyskujesz 2014” tegoroczna edycja zakończyła się 24 września. Uczniowie szkół i przedszkola z terenu miasta Terespol zbierali opakowania z tworzyw sztucznych (PET). W kategorii **„Najlepsza klasa”** gdzie oprócz największej ilości w przeliczeniu na kilogramy, musieli wziąć udział wszyscy uczniowie klasy, wygrała klasa **III gimnazjum** z Zespołu Szkół Ogólnokształcących Nr 1 w Terespolu, która łącznie zebrała 86,4 kg opakowań. W przeliczeniu na jednego ucznia zebrano 4,11 kg. Nagrodą w tej kategorii jest dofinansowanie do wycieczki szkolnej w kwocie 1000 zł. W kategorii indywidualnej największa ilość opakowań zebrała uczennica II b szkoły podstawowej w ilości 87 kg, II miejsce również uczeń szkoły podstawowej z klasy III b z ilością 62 kg. III miejsce uczennica z IIB i miejsca IV i V uczniowie z klasy IC, gimnazjum. Finałisti indywidualni to uczniowie Zespołu Szkół Publicznych Nr 1 w Terespolu. Laureaci otrzymają nagrody rzeczowe na łączną kwotę **1 250 zł**.



We wrześniu został złożony wniosek na dofinansowanie projektu w przyszłym roku. Jeżeli Miasto otrzyma dofinansowanie w kolejnej edycji konkursu „Segregujesz – Zyskujesz 2015” zbierana będzie makulatura. (ZP)



STOWARZYSZENIE ROZWOJU GMINY MIEJSKIEJ TERESPOL



Prestiżowa Nagroda Wojewódzkiego Ośrodka Kultury w Lublinie przyznana Stowarzyszeniu Rozwoju Gminy Miejskiej Terespol. W dniu 21.10.2014 w Teatrze im. Juliusza Osterwy w Lublinie z rąk zacnego grona komisji konkursowej, Prezes Stowarzyszenia **Krzysztof Badalski** oraz Sekretarz **Grażyna Abram** odebrali nagrodę dla organizacji pozarządowej działającej na rzecz upowszechniania kultury lokalnej. Ta nagroda nie byłaby możliwa gdyby nie współpraca z wieloma ludźmi. Serdeczne podziękowania należą się Panu **Januszowi Tarasiukowi**, redaktorowi naczelnemu Gońca, oraz zespołowi redakcyjnemu. Dziękuję **Tomaszowi Oleszczukowi** z TRIO DANCE z którym współpracuję od 2008 roku w projektach kulturalnych tj. Koncert Noworoczny, koncert z okazji Kanonizacji Jana Pawła II, Jubileusz 20 lecia Gońca. Koncert medialno-vocalny „Paradoksy PRL w muzycznej pigułce” Dziękuję kołu Miłośników Fortyfikacji i Historii, z którym od 2011 roku przywracaliśmy pamięć zapomnianej terespolskiej Prochowni. Dziękuję Pani Dyrektor Mok-u i Panu

Burmistrzowi, który pomagał w naszych działaniach.

Ta nagroda nobilituje i potwierdza to, że przez ostatnie sześć lat szliśmy w dobrym kierunku, dając społeczności lokalnej wydarzenia kulturalne o najwyższej jakości estetycznej, na miarę naszych możliwości.

Drzemie we mnie cicha nadzieja, że uda się Naszym władzom pozyskać środki na budowę sali widowiskowej, która jest niezbędna dla Miejskiego Ośrodka Kultury, w której można byłoby organizować koncerty kameralne, tetrzyki, projekcje filmowe, duże koncerty komercyjne itp.

Dobra współpraca z Bankiem Żywności z Lublina, umożliwia pomoc rodzinom wielodzietnym. Członkinie stowarzyszenia z zaangażowaniem organizują transport, rozdzielają żywność by jak najlepiej pomóc potrzebującym. Zarząd drugiej kadencji wypracował kierunek dla stowarzyszenia, pozwalający rozpoczęcie działalności gospodarczej ukierunkowanej na turystykę. Odbił się cykl szkoleń i wizyt z udziałem kluczowych doradców ze stowarzyszenia Modrzew i firmy szkoleniowej Biznes Mind z Lublina. W wyniku mojego zaangażowania pozyskaliśmy profesjonalnych szkoleniowców i to w dodatku nieodpłatnie. W szkoleniach brał udział zarząd stowarzyszenia, jak również grupa inicjatywna składająca się z Miłośników Fortyfikacji i Historii i rodzin wielodzietnych. Jak by nie patrzeć wszyscy są członkami naszego stowarzyszenia. Spotkania miały na celu przygotowanie grupy do odpowiedzialnego i profesjonalnego prowadzenia działalności gospodarczej. Czy nam się uda? Zobaczmy! Terespolską Prochownię odwiedzają liczni goście. Miłośnicy Fortyfikacji i Historii z pasją i poświęceniem oprowadzają turystów. Podczas wakacyjnych miesięcy członek naszego stowarzyszenia **Bogdan Greczuk** wielokrotnie reprezentował stowarzyszenie na wielu festynach, oraz na Dożynkach Powiatowych. Prezentował tam wystawy o tematyce militarnej; umundurowanie, uzbrojenie, odznaczenia oraz strzał z armaty z wielkim hukiem, oto atrakcje zapewniane przez Pana Bogdana. Jeszcze do niedawna, bo do roku 2008 organizacja miała poważne problemy z prowadzeniem działalności statutowej, dziś jest liczny i prężny stowarzyszeniem a siłą stowarzyszenia są jej członkowie. To tyle pokrótce o naszej organizacji. Jeszcze raz dziękuję wszystkim którzy swoją pracą i zaangażowaniem budują dobry wizerunek stowarzyszenia Rozwoju Gminy Miejskiej Terespol.

Prezes SRGM Terespol

Krzysztof Badalski

XVI DOŻYŃKI POWIATOWE W SZELEŚCIE W GMINIE ROSSOSZ

Przy pięknej pogodzie w dniu 31 sierpnia miały miejsce XVI Dożynki Powiatowe w Szeleście w gminie Rossosz. Organizatorami byli Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej oraz Gmina Rossosz. Impreza jak co roku przyciągnęła tysiące mieszkańców powiatu oraz turystów. Uroczystości rozpoczęły się od Mszy Świętej celebrowanej przez JE ks. bp **Piotra Sawczuka** - biskupa pomocniczego diecezji siedleckiej. W barwnym korowodzie z placu, gdzie odbywała się msza polowa przedstawiciele poszczególnych gmin w tym przedstawiciele Miasta Terespol na czele z Burmistrzem **Jackiem Danielukiem** i Przewodniczącym Rady Miasta Terespol **Jarosławem Tarasiukiem** udali się na drugą część dożynek. W delegacji byli również radni Rady Miasta i przedstawiciele Miejskiego Ośrodka Kultury oraz Ochotniczej Straży Pożarnej w Terespolu. Jednym z punktów części oficjalnej było wręczenie przez starostę bialskiego, przewodniczącego rady powiatu oraz parlamentarzystów Medali Zasłużony dla Rolnictwa 17 osobom, z Terespolu odznaczony **Medalem Zasłużony dla Rolnictwa** został **Józef Paderewski Sekretarz Miasta Terespol**. Za zaangażowanie przy organizacji dożynek powiatowych serdecznie dziękujemy **Annie Pietrusik, Danucie Izdebskiej, Grażynie Abram, Kamili Korneluk, Januszowi Tureckiemu**.

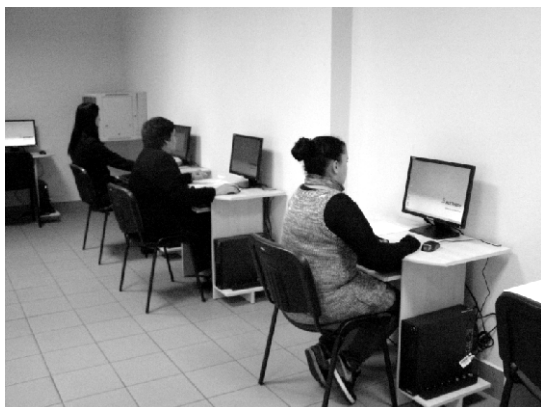




informacje



KOMPUTERY DLA MIESZKAŃCÓW MIASTA W 2014 r.!



Projekt „Przeciwdziałanie Wykluczeniu cyfrowemu gmin partnerskich północnej Lubelszczyzny” współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego jest na końcowym etapie instalacji internetu w gospodarstwach domowych beneficjentów ostatecznych.

W Bibliotece została utworzona sala komputerowa. Dostęp do niej będzie możliwy w godzinach pracy Miejskiej Biblioteki Publicznej w Terespolu, tj. poniedziałek – piątek od godz. 10.00 do godz. 17.00, sobota od godz. 10.00 do godz. 15.00, jednak w sposób nie utrudniający normalnej pracy tej jednostki.

Szkolenia z Obsługi komputera i internetu zostały przeprowadzone w dniach 16 – 17, 23 – 24 sierpnia 2014r. w Zespole Szkół Nr 1 w Terespolu. Do dyspozycji BO zostanie również uruchomiona usługa HelpDesk, dzięki której BO będą mogli zgłaszać usterki spowodowane nieprawidłowościami w funkcjonowaniu systemu,

problemami z programem antywirusowym, pakietem biurowym, kontrolą rodzicielską oraz przeglądarką internetową. **Usługa będzie aktywna do 31.10.2015r.** Nr telefonu HelpDesk : **797 954 037** pod którym można zgłaszać usterki czynny jest w dni robocze od 9:00 – 17:00. Przed skorzystaniem z usługi proszę zapoznać się z regulaminem dostępnym na stronie urzędu. Szczegółowych informacji udziela asystent koordynatora projektu – **Grzegorz Lewczuk** w biurze projektu (pokój Nr1, Urząd Miasta Terespol) oraz pod numerem telefonu **83-375-27-47**

(Grzegorz Lewczuk)

DZIERŻAWA GRUNTÓW I NAJMY LOKALI

Miasto Terespol od wielu lat oferuje swoim mieszkańcom oraz przedsiębiorcom spoza Terespolu możliwość prowadzenia działalności gospodarczej poprzez dzierżawę gruntów oraz wynajem lokali w centrum miasta. Do chwili obecnej wiele osób korzysta z takiej możliwości dzięki czemu mieszkańcy mogą załatwiać swoje bieżące sprawy w miejscu zamieszkania, a wpływy z czynszów za lokale i dzierżawę zwiększają środki w budżecie co pozwala na rozwój naszego miasta.

Za okres od stycznia 2014r. do 31 sierpnia 2014r. z tytułu czynszów, dzierżaw, wieczystego użytkowania, dzierżawy rolnej, sprzedaży działek wpływy wynoszą **640.558,65 zł**.

(Elżbieta Jurek)

MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA W TERESPOLU – INFORMACJE

Miejska Biblioteka Publiczna w Terespolu wzięła udział w dniach 8 – 15 maja 2014 roku w obchodach XI Tygodnia Bibliotek pod hasłem „Czytanie łączy pokolenia”, z okazji którego zorganizowano konkurs czytelniczy na logo biblioteki. Konkurs był skierowany do uczniów klas IV-VI szkół podstawowych, gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych z miasta Terespol.

Na konkurs wpłynęło 40 prac, które oceniła komisja konkursowa i przyznała następujące nagrody :

I miejsce – **Michał Papiński**

II miejsce – **Dominika Maciuk i Kacper Mikołajczuk**

III miejsce – **Ewelina Barmosz i Ewelina Mikołajuk**

Wyróżnienia – **Julia Nieścioruk i Eliza Stefaniuk**

Autorzy najlepszych prac otrzymali nagrody książkowe, a pozostałym uczestnikom wręczono pamiątkowe dyplomy. Nagrodzone prace zostały zaprezentowane na wystawie w bibliotece. Dziękujemy dzieciom i młodzieży, które wzięły udział w konkursie oraz Paniom – Edycie Drobysz i Danucie Izdebskiej za opiekę artystyczną nad uczestnikami konkursu i wspieranie działań biblioteki.

Biblioteka nasza otrzymała z projektu „Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu gmin partnerskich północnej Lubelszczyzny” współfinansowanego przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego nowoczesny sprzęt komputerowy – 7 komputerów stacjonarnych i 3 laptopy, który będzie wykorzystywany w czytelni biblioteki z darmowym dostępem do Internetu. Ponadto instytucja jak co roku uzyskała dofinansowanie z Biblioteki Narodowej z programu „Zakup nowości wydawniczych dla bibliotek” w kwocie 3423 zł. Miejska Biblioteka Publiczna w Terespolu brała również udział w 2014 roku w programie „Akademia Orange dla bibliotek”, z którego otrzymano dotację w wysokości 716,16 zł, wykorzystaną na popularyzację Internetu w placówce.

We wrześniu 2014 roku pracownicy biblioteki uczestniczyli w seminarium wyjazdowym bibliotekarzy powiatu bialskiego do Włodawy na odbywający się w dniach 18-21 września XV Festiwal Trzech Kultur.





INFORMACJE

UTYLIZACJA WYROBÓW AZBESTOWYCH W ROKU 2015 – NABÓR WNIOSKÓW

Dzięki umowie partnerskiej zawartej w 2013 roku pomiędzy Województwem Lubelskim, a Gminą Miasto Terespol, która dotyczy uczestnictwa w projekcie pt. "Pilotażowy system gospodarowania odpadami azbestowymi na terenie Województwa Lubelskiego wzmocniony sprawnym monitoringiem ilości oraz kontroli ich usuwania i unieszkodliwiania".

W okresie **od 03.11.2014 r. do 28.11.2014 r.** Urząd Miasta Terespol - (pok. nr 1) będzie prowadził nabór wniosków o udzielenie dofinansowania na pokrycie kosztów związanych z usuwaniem wyrobów zawierających azbest. Szczegółowe informacje dotyczące funkcjonowania projektu oraz druki obowiązujących wniosków, można uzyskać bezpośrednio w Urzędzie Miasta Terespol w pok. nr 1, (tel. **833752130 wew. 15**) lub pobrać ze strony internetowej: www.azbest.lubelskie.pl. Po zakończonym naborze i weryfikacji, wnioski zostaną przekazane przez Gminę do Urzędu Marszałkowskiego w Lublinie. Prace związane z demontażem i odbiorem wyrobów azbestowych w terenie rozpoczną się najwcześniej w miesiącu kwietniu 2015 roku.

Projekt - "Pilotażowy system gospodarowania odpadami azbestowymi ...", realizowany jest w ramach Szwajcarsko-Polskiego Programu Współpracy. Program Szwajcarski w Polsce realizowany jest od 2007 r., a w województwie lubelskim – od 2011 r. Z informacji otrzymanych na spotkaniu w dniu 22.09.2014 r., które odbyło się w Lublinie wynika, że rok 2015 jest prawdopodobnie ostatnim rokiem funkcjonowania projektu z udziałem funduszy szwajcarskich. W związku z powyższym zależy nam, aby jak największa liczba mieszkańców podjęła próbę pozbycia się odpadów azbestowych w przyszłym roku.

(PZ)



PGKiM TERESPOL



Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej Sp. z o.o. w lipcu i sierpniu tego roku wykonało z własnych środków remont 135 mb wodociągu w ul. Reymonta. Bardzo awaryjny odcinek wykonany z rur żeliwnych zastąpiono rurociągami z PVC.

W bieżącym roku Spółka wybudowała również 260 mb sieci kanalizacyjnej w ul. Kotarby, uzupełniając brakującą infrastrukturę wod-kan na osiedlu pomiędzy ul. Kodeńską i Wyszyńskiego.

Jesienią ubiegłego roku rozpoczęty został proces optymalizacji pracy miejskiej oczyszczalni ścieków. Opracowana została dokumentacja techniczna dotycząca części mechanicznej oraz gospodarki osadowej. W lipcu przebudowana została część mechaniczna oczyszczalni. W pomieszczeniu sita zamontowano nowe zintegrowane urządzenie do usuwania zsiłek i piasku wyposażone w sito bębnowe wraz z prasą do zsiłek oraz piaskownik z automatycznym odwadnianiem i usuwaniem piasku. Proces wstępnego oczyszczania ścieków na sicie i piaskowniku jest zhermetyzowany oraz w pełni zautomatyzowany. Całe urządzenie wykonane jest ze stali nierdzewnej.

W bieżącym roku planowany jest jeszcze montaż nowej prasy do odwadniania osadów.

UZNANIE OJCOSTWA PO SPORZĄDZENIU AKTU URODZENIA DZIECKA

TERMIN ZAŁATWIENIA:

- Nie ma ustawowego terminu, nie później, niż osiągnięcie przez dziecko pełnoletniości

MIEJSCE ZAŁATWIENIA:

- dowolny urząd stanu cywilnego w Polsce, za granicą polski konsulat
- oświadczenie o uznaniu ojcostwa nieletnich dzieci może nastąpić tylko w sądzie opiekuńczym

WYMAGANE DOKUMENTY:

- dokumenty stwierdzające tożsamość rodziców (dowód osobisty lub paszport),
- odpis zupełny aktu urodzenia dziecka, wydany przez USC, który sporządził akt.

Nie jest wymagany odpis zupełny aktu sporządzony w tym samym USC.

Stosunki prawne między rodzicami a dzieckiem podlegają prawu ojczystemu dziecka. Uznanie ojcostwa dziecka podlega prawu państwa, którego jest obywatelem w chwili uznania.

WYMAGANE CZYNNOŚCI I UZYSKANE DOKUMENTY:

- osobiste stawienie się biologicznego ojca lub rodziców dziecka w urzędzie stanu cywilnego,
- złożenie oświadczenia o uznaniu ojcostwa,
- sporządzenie protokołu przyjęcia oświadczenia przez kierownika USC,
- uznanie ojcostwa następuje, gdy mężczyzna od którego dziecko pochodzi, oświadczy przed kierownikiem USC, że jest ojcem dziecka, a matka dziecka potwierdzi jednocześnie, albo w ciągu trzech miesięcy od dnia oświadczenia mężczyzny, że ojcem dziecka jest ten mężczyzna,
- zgodne oświadczenie rodziców o nazwisku dziecka, składane jednocześnie z oświadczeniami koniecznymi do uznania ojcostwa,
- Dziecko może nosić nazwisko: ojca, matki, matki+ ojca, ojca+ matki
- podpisanie protokołu uznania ojcostwa przez ojca, matkę i kierownika USC,
- sporządzony akt urodzenia dziecka uzupełniany jest wzmianką o uznaniu ojcostwa Nazwisko dziecka wynika z protokołu uznania ojcostwa.

W przypadku, gdy akt urodzenia dziecka został sporządzony w USC innym niż ten w którym następuje uznanie ojcostwa – przekazuje się protokół uznania do urzędu właściwego dla sporządzenia aktu urodzenia dziecka.

WYMAGANE OPŁATY:

- Bez opłat

ODMOWA PRZYJĘCIA OŚWIADCZENIA:

- Kierownik USC odmawia przyjęcia oświadczeń koniecznych do uznania ojcostwa, jeżeli uznanie jest niedopuszczalne, albo gdy powziął wątpliwość do pochodzenia dziecka,
- Kierownik USC w ciągu 7 dni powiadamia w formie pisemnej mężczyznę, który twierdzi, że jest ojcem dziecka, oraz matkę dziecka – o przyczynach odmowy i możliwości uznania ojcostwa przed sądem opiekuńczym.

Właściwym jest sąd rejonowy ze względu na siedzibę urzędu stanu cywilnego, którego kierownik odmówił przyjęcia tych oświadczeń.

OKOLICZNOŚCI:

W chwili sporządzenia aktu urodzenia dziecka:

- ojcostwo dziecka nie było ustalone,
- nie zachodzi domniemanie, że ojcem dziecka jest mąż matki,
- albo domniemanie takie zostało obalone przez sąd, czyli gdy uprawomocnił się wyrok o zaprzeczeniu ojcostwa męża, lub byłego męża matki.



MIEJSKI OŚRODEK KULTURY - wydarzenia

PIKNIK MAJOWY „RODZINNE GRILLOWANIE” W PARKU MIEJSKIM

W dniu 11.05.2014 w Parku miejskim w Terespolu odbył się Piknik Majowy „Rodzinne Grillowanie”. Inicjatorem organizacji tej imprezy było Regionalne Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Nadbużańskiej „Bugowiaki” przy wsparciu Urzędu Miasta oraz MOK w Terespolu. Głównym założeniem organizatora było zaproszenie mieszkańców Terespolu do wspólnego spędzenia niedzielnego popołudnia na świeżym powietrzu.

Wystąpili między innymi - Kabaret „TEN” z Osiedlowego Domu Kultury „Eureka” w Białej Podlaskiej. Swoje możliwości wokalne prezentowały dzieci i młodzież ze szkół w Terespolu. Odbyło się kilka konkursów, w tym konkurs plastyczny o nagrodę główną Naczelnika Sekcji Prewencji Policji w Terespolu. Dzieci ochoczo brały udział w ciekawych konkursach i zabawach sportowych, które prowadziła **Katarzyna Polaczuk**.

Niewątpliwą atrakcją była prezentacja motocykli przez grupę motocyklistów skupiających z Terespolu i okolic, oraz gościnie przez motocyklistów z Klubu Motocyklowego „GROM”. Dzięki nim dzieci miały dodatkowe atrakcje - możliwość przejażdżki na motorze, a także udział w konkursie tzw. „Rowerowym torze przeszkód”. Konkurs poprowadził prezes „Grom” - **Zdzisław Kozłowski**. Nagrody w tym konkursie ufundował Wojewódzki Ośrodek Ruchu Drogowego w Białej Podlaskiej.

Każdy uczestnik konkursów, rozgrywek sportowych czy występów był nagradzany słodką niespodzianką w postaci paczków, które oprócz wielu innych nagród, ufundowała Fundacja Dzieciom „Zdążyć z Pomocą” Grupa OPP Nr.12 w Koroszczynie.



MURAL POŚWIĘCONY ŻOŁNIERZOM WYKLĘTYM



15 czerwca na ścianie terespolskiej plebanii odsłonięto mural poświęcony Żołnierzom Wyklętym a dokładnie - sierżantowi **Kazimierzowi Rogowskiemu ps. „Szpak”** - podczas patrolu bojowego na szlaku Terespol – Piszczac. Grafika została stworzona dzięki inicjatywie **Fundacji „Kocham Podlasie”** której założycielem jest senator **Grzegorz Bierecki**. Uroczystości rozpoczęły się uroczystą Mszą Św. w kościele pw. Świętej Trójcy, którą odprawił ks Kanonik **Zdzisław Dudek**.

Sierżant Kazimierz Rogowski ps. „Szpak” – w konspiracji od 1940 roku (Okręg Polesie) ZWZ – AK, żołnierz 30 Dywizji Piechoty Armii Krajowej, po rozbiciu i internowaniu pododdziałów dywizji powrócił nad Bug. W konspiracji WiN; żołnierz, a od 1946 roku dowódca oddziału samoobrony V Rejonu Obwód Biała Podlaska. Później ukrywał się u siostry w Terespolu (zostawił u niej fotografie oddziału) lub na kolonii Bokinka.

Po ujawnieniu się został aresztowany – siedział do 1956

roku. Podczas uroczystości obecnych było wielu znamienitych gości: pani **Kazimiera Babkiewicz**, która jest siostrzenicą sierżanta „Szpaka”, **Ewa Błasik** - żona po zmarłym w katastrofie smoleńskiej pilocie, senator **Grzegorz Bierecki**, ks Kanonik **Zdzisław Dudek**, **Wojciech Wołoch** – dyrektor Urzędu Wojewódzkiego w Lublinie, burmistrz miasta **Jacek Danieluk**, przewodniczący rady miasta Terespol **Jarosław Tarasiuk**, Kresowe Bractwo Strzelców Kurkowych im. Orła Białego, poczty sztandarowe Straży Granicznej i szkół miejskich. „**Żołnierze Wyklęci**” czy – jak nazywają ich inni – „**Żołnierze Niezłomni**” to ci, którzy pozostali wierni do końca honorowi, Bogu i ojczyźnie. Walczyli nie tylko z komunistami. Zwalczali pospolity bandytyzm, udzielali zapomóg najbardziej potrzebującym. Byli żołnierzami i reprezentantami niepodległej Rzeczypospolitej.





MIEJSKI OŚRODEK KULTURY - wydarzenia

MIĘDZYNARODOWY DZIEŃ DZIECKA „RODZINA RAZEM”

W niedzielę 1 czerwca w hali sportowej MOK obchodzono uroczystości z okazji Międzynarodowego Dnia Dziecka pod hasłem „Rodzina Razem”.

Podczas kilkugodzinnych atrakcji dzieci wraz ze swoimi rodzicami mogły uczestniczyć w specjalnie przygotowanych dla nich atrakcjach, konkursach i zabawach animacyjnych. Dzieci ochoczo bawiły się na kilkumetrowych dmuchanych zjeżdżalniach bądź brały udział w zawodach sportowych (m.in. rowerowy tor przeszkód i chodzenie na mini-szczudłach). Odbływały się konkursy plastyczne pod kierunkiem pani Danuty Izdebskiej, pokaz modelowania balonów (**Katarzyna Polaczuk, Kamila Korneluk**) a także koncerty: piosenki dziecięcej (przygotowanie uczestniczek - **Tomasz Jezuit**) oraz instrumentalny dzieci z Białorusi i Polski (opiekun - prof. **Oleg Golenko**).



Rozegrano również drugą rundę IV Szachowego Grand Prix Terespolu. Rywalizowano tradycyjnie w 4 kategoriach.

W kategorii do 12 lat zwyciężył **Michał Jaszczuk** (Brześć, Białoruś), drugi był **Dawid Skwarniuk** a trzeci **Artur Głuchowski** (obydwaj również z Brześcia). W kategorii do 16 lat: I miejsce **Mirosław Adamczuk** (Brześć), II miejsce **Mateusz Prokopiuk** (Terespol) a III miejsce **Jakub Niczyporuk** (Biała Podlaska). W kategorii powyżej 16 lat (Open) I miejsce zajęł **Erast Zakhirov** z Brześcia, II miejsce **Siergiej Pożarny** również z Brześcia a III miejsce **Sławomir Leszek** z Terespolu. W kategorii kobiet zwyciężyła **Jana Kudolicz** przed **Adrianą Głuchowską** (obie z Brześcia) a trzecie miejsce zajęła **Magdalena Mazurkiewicz** z Białej Podlaskiej. Nad organizacją czuwali członkowie terespolskiego koła szachowego „Debiut”.

Równocześnie rozegrany został Otwarty Szachowy Turniej Rodzinny. Tutaj zwyciężyli ex-quo: **Adriana i Artur Głuchowscy** (Brześć) i **Mateusz i Marek Prokopiukowie** (Terespol), kolejne miejsce zajęli **Janusz i Mateusz Stawscy** (Terespol).

Ponadto uczestnicy Dnia Dziecka korzystali z możliwości pomalowania twarzy, małej gastronomii, pokazów sprzętu grupy ASG „Korpus Wschodni” i Straży Granicznej oraz foto-budki.

Oprawę muzyczną imprezy zapewniał zespół WAKAT z Białej Podlaskiej.

X POWIATOWY PRZEGLĄD ZESPOŁÓW TANECZNYCH

W dniu 8 czerwca odbył się jubileuszowy X Powiatowy Przegląd Zespołów Tanecznych. Od 3 lat do konkursu zgłaszają się zespoły spoza naszego powiatu, a to znacznie podnosi prestiż naszego przeglądu. Widzowie mają okazję zobaczyć jak tańczą zespoły z innych miast i regionów. Przegląd poprzedziły 4 godzinne warsztaty, które poprowadzili tegoroczni jurorzy z Lubelskiej Akademii Tańca: Joanna „Yoaśka” Miłosiewicz (dancehall), **Aleksandra Bartylak** (taniec współczesny), **Przemek „Zbinyo” Smyk** (popping i locking) i **Piotr „Prodiż” Czarnecki** (hip hop, house). W zajęciach wzięło około **70 tancerzy**, którzy później tańczyli w części konkursowej.

Terespol, gościł w tym roku formacje taneczne z Koroszczyzna, Białej Podlaskiej, Łosic, Międzyrzecza Podlaskiego i Chełma.

Nasze cztery zespoły z grupy Flesz wypadły bardzo dobrze, a nie jest tak łatwo tańczyć przed własną publicznością, trema jest o wiele większa, bo tancerze czują na sobie dużą odpowiedzialność i nie chcą nikogo zawieść. Dziękujemy za gorący doping, oklaski i ciepłe słowa. Nasi jurorzy osobiście ogłosili wyniki i wręczyli zwycięzcom nagrody: dyplomy, puchary, statuetki i nagrody pieniężne ufundowane przez Starostwo Powiatowe, MOK Terespol, Krzysztofa Kwiatkowskiego (sklep hydrauliczno-narzędziowego „MAJSTER” w Terespolu) oraz Agnieszka Breła (firma „Euro Rail” Sp. z o.o.).

Dzięki pracy i zaangażowaniu wielu osób, ta impreza była naprawdę udana. W świetnie udekorowanej sali (p. Danuta Izdebska) głośno i wyraźnie było słychać muzykę (p. Tomasz Oleszczuk), pięknie śpiewały zaproszone wokalistki pod kierownictwem Tomasza Jezuita, a konferansjerką była stażystka MOK - Kamila Korneluk. Wszystkim zaangażowanym w organizację tego przeglądu serdecznie dziękujemy, a naszą wierną i niezawodną publiczność zapraszamy już za rok.



X POWIATOWY PRZEGLĄD ZESPOŁÓW TANECZNYCH



MIEJSKI OŚRODEK KULTURY - wydarzenia

ROZSTRZYGNIĘCIE KONKURSU LITERACKIEGO „NA SKRAJU ŚWIATA”

W niedzielę 29 czerwca 2014 r. w sali konferencyjnej Miejskiej Biblioteki Publicznej w Terespolu miało miejsce rozstrzygnięcie I edycji Międzygminnego Konkursu Literackiego „Na skraju świata”.

Konkurs skierowany był do mieszkańców trzech gmin: miejskiej Terespol, gminy wiejskiej Terespol oraz gminy Zalesie. Tematyka i styl utworów był dowolny. Uczestnicy nadesłali zarówno wiersze, opowiadania, wspomnienia, dzienniki itp.

Inicjatorem i przewodniczącym jury konkursu był **Dominik Sobol** - absolwent historii UMCS w Lublinie, poeta, laureat ogólnopolskich konkursów literackich, stypendysta Marszałka Województwa Lubelskiego w dziedzinie literatury za rok 2014.

Pozostałymi jurorami byli: **Anna Pietrusik** – dyrektor Miejskiego Ośrodka Kultury w Terespolu, **Mirosław Chodynicki** - poeta, autor tomiku „Zapętlanie czasu”, **Kamila Korneluk**- pracownik Zespołu Szkół Publicznych Nr 1 w Terespolu oraz **Krystyna Szelest** - poetka ludowa z Michalkowa, laureatka ogólnopolskich konkursów poetyckich.

Laureaci konkursu:

kategoria „do 18 lat” :

I miejsce- **Klaudia Pańkowska (Zastawek)**

II miejsce- **Dorota Gołoś (Małaszewicze)**

III miejsce- **Aleksandra Lesik (Małaszewicze Małe)**

wyróżnienia - **Natalia Wieczasek (Małaszewicze Duże)**, **Joanna Iwaniuk (Lechuty Duże)**

kategoria „dorośli”:

I miejsce – **Leon Szabluk (Malowa Góra)**

II miejsce- **Zygmunt Kutnik (Wólka Dobryńska)**

Laureatom wręczono nagrody rzeczowe zakupione ze środków stypendium Marszałka Województwa Lubelskiego.

Oprócz prezentacji nagrodzonych tekstów przez laureatów swoją twórczość poetycką przed zgromadzonymi gośćmi zaprezentowali Krystyna Szelest i Dominik Sobol.



ROZSTRZYGNIĘCIE KONKURSU NA INICJATYWY ODDOLNE W RAMACH PROJEKTU „REALIZUJEMY TERESPOLSKIE INICJATYWY” Z PROGRAMU DOM KULTURY+ INICJATYWY LOKALNE 2014 - 25.07.2014

25 lipca zakończył się termin naboru inicjatyw oddolnych, które wpłynęły do MOK w ramach projektu „Realizujemy terespolskie inicjatywy” z programu Dom Kultury+ Inicjatywy Lokalne 2014 realizowanego przez Narodowe Centrum Kultury.

Wpłynęło łącznie 9 inicjatyw i zgodnie z regulaminem komisja wybrała 7, które otrzymają dofinansowanie. Łączna kwota na wszystkie mini-projekty wynosi **22 tys. zł**. Inicjatywy będą realizowane na terenie Terespolu od września do I połowy listopada 2014 roku.

Lista organizacji, grup i osób, które otrzymają dotację:

1. Regionalne Stowarzyszenie Kulturalno-Oświatowe Ziemi Podlaskiej „Podlasie” - „Historie pereborami tkane” - warsztaty tkackie.
2. Grzegorz Puczka, Wojciech Suszko, Kamil Michalak - „Hip - hop Jam” - graffiti, występ zespołu hip hopowego i grupy b-boyów, warsztaty breakdance, beat box, freestyle.
3. Koło Miłośników Fortyfikacji i Historii - „Kamerą i aparatem promujemy Terespol” - warsztaty filmowe i fotograficzne, dzięki którym powstanie film i folder o Terespolu ze zdjęciami.
4. Tomasz Badalski - „Warsztaty Plastyczne” - warsztaty plastyczne z cenionym artystą - grafikiem.
5. Agnieszka Kraszkiewicz, Mateusz Daniluk - „Wieczór patriotyczny” - występ znanego barda związanego z opozycją wobec PZPR oraz prelekcja lokalnego historyka o tematyce regionalnej.
6. Regionalne Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Nadbużańskiej "Bugowiaki" - „Kolej dawniej i dziś” - akcja łącząca wystawę, wykłady, prelekcje, konkursy, występy które łączą się w jeden temat - kolej w Terespolu.
7. Klub Seniora „Srebrny Włos” - Działania integracyjne z seniorami zrzeszonymi w Klubie Seniora przy MOK Terespol - aktywizacja i integracja seniorów poprzez zajęcia aerobic, śpiewu i wycieczkę krajoznawczą.

Dofinansowano ze środków Narodowego Centrum Kultury w ramach programu Dom Kultury+ Inicjatywy Lokalne 2014.



NARODOWE
CENTRUM
KULTURY

Dom Kultury + Inicjatywy lokalne 2014

REALIZUJEMY
TERESPOLSKIE
INICJATYWY



DOM
KULTURY+



MIEJSKI OŚRODEK KULTURY - wydarzenia

FESTYN „NIEDZIELA W TERESPOLU”

20 lipca br. na stadionie miejskim w Terespolu odbył się Festyn pn. „Niedziela Terespolu”. Jest to jedna z największych i najciekawszych imprez w naszym regionie. W tym roku na scenie zaprezentowali się m. in.: **IRA, Bayer Full, Taito** oraz goście z Brześcia zespół **Plum Bum**. Kilka tysięcy osób bawiło się w tym dniu.

Tradycyjnie w samo południe odprawiona została przez księdza Kanonika **Zdzisława Dudka** Msza Św. w kościele pw. Świętej Trójcy. Impreza na płycie stadionu miejskiego rozpoczęła się od występu Dobryniaków, zespołu ludowego z Dobrynia. Kolejnym punktem był pokaz działań specjalnych **Strazy Granicznej** w wykonaniu referatu ds. interwencji. Można było zobaczyć antyterrorystyczne akcje. Pokaz był widowiskowy. Podobnie jak występ **Orkiestry Dętej z Brześcia** (Białoruś). Kolejnym punktem programu były występy terespolskiej młodzieży. Zaprezentowały się zespoły taneczne: **Flesz mini, Flesz midi, Fleszaki** oraz **Flesz Dance Company**. Pomiędzy układami tanecznymi na scenie zaprezentowały się utalentowane wokalistki: **Katarzyna Iwaniuk** oraz **Aleks Tychmanowicz**. Tuż po oficjalnym otwarciu, w którym uczestniczyli Poseł na Sejm RP **Stanisław Żmijan**, **Wadim Wołyński** Przewodniczący Rady w Łucku (Ukraina), **Włodimir Czernow** Wicemistrz Brześcia, **Włodimir Litaszko** Wójt Motykał (Białoruś), **Jacek Danieluk** Burmistrz Miasta Terespol, **Jarosław Tarasiuk** Przewodniczący Rady Miasta, rozpoczął się recital artystów **Teatru Wielkiej Opery Narodowej, Warszawskiej Opery Kameralnej, Orkiestry Reprezentacyjnej Wojska Polskiego** oraz scen warszawskich w programie „Przeboje z tamtych lat”. Artyści wykonali ponad 20 utworów polskiej muzyki rozrywkowej. Cały program przygotował i poprowadził Ryszard Nowaczewski.

Okolo 19:30 rozpoczął się występ legendarnej już grupy disco polo **BAYER FULL**. Zespół od ponad 25 lat dowodzony przez Sławomira Świerzyńskiego dał wspaniały występ. Świetnie bawili się pod sceną zarówno młodzi jak i starsi uczestnicy festynu. Nie zabrakło takich szlagierów jak „Wszyscy Polacy to jedna rodzina” i „Majteczki w kropeczki”.

Potem na scenie zainstalowali się chłopaki z białoruskiego zespołu **PLUM BUM**. Rozpoczęli dynamiczną mieszanką rocka, ska i cygańskiego folku. Żywiołowa muzyka i charyzma wokalisty Wowki zrobiła ogromne wrażenie na publiczności. Nie obyło się bez bisów. Zespół okazał się idealnym supportem dla głównej gwiazdy wieczoru- zespołu **IRA**. Koncert rozpoczął się po 22:00 i trwał niemal 2 godziny. Koncert był udany pod każdym względem. Rockmani prezentują się w wyśmienitej formie. Dodając mocne brzmienie i efektowne światła śmiało można stwierdzić, że było to najlepsze muzyczne show w historii terespolskich festynów. Lider zespołu - **Artur Gadowski** - zaśpiewał niemal wszystkie przeboje z 25 letniej kariery. Fani ostrego rocka mogli usłyszeć stare klasyczne utwory takie jak: „Mój Dom”, „Bierz mnie”, „California”, „Nadzieja” i „Wiara”, covery: „Proud Mary” (Creedence Clearwater Revival) i „Come togheter” (The Beatles) oraz najnowsze przeboje: „Parę chwil” i „Nie daj mi odejść”.

Po koncercie Iry na scenie pojawił się **TAITO**, jeden z najpopularniejszych DJ'ów w kraju. Zagrał dla roztańczonej publiczności ponad godzinny set. Na koniec dyskotekę poprowadził DJ SanT z Białej Podlaskiej. Impreza zakończyła się po godzinie 2:00.

Podczas całego dnia zbierano pieniądze na 2 chorych chłopców z Terespolu: **Kamila i Łukasza**. Łącznie zebrano **4141,81 zł**. Pieniądże był wrzucane do puszek, którymi opiekowali się wolontariusze oraz sprzedawane był losy. Można było wygrać m.in. Tablet, zegarek i bony na zakupy w Tesco.

Serdeczne podziękowania należą się ks Kanonikowi Zdzisławowi Dudkowi za życzliwość i wsparcie akcji charytatywnej poprzez przeprowadzenia zbiórki pieniężnej pod kościołem.

Podziękowania kierujemy w stronę naszych wspaniałych wolontariuszy zbierających pieniądze oraz darczyńcom: mieszkańcom Terespolu i firmom.

Atrakcje na scenie to nie wszystko, bardzo dużo ciekawych rzeczy działo się na płycie boiska. Było wesołe miasteczko, gastronomia, wioska rycerska bractwa Fortis, warsztaty malarskie i rzeźbiarskie przygotowane przez Stowarzyszenie Twórców Kultury Nadbużańskiej we Włodawie, wystawy rękodzielnicze, graffiti. Stowarzyszenie Rozwoju Gminy Miejskiej Terespol zaprezentowało wystawę o historii wyrobów z ogórków w Terespolu. Odbył się również turniej szachowy w ramach IV Grand Prix Terespolu.



KOŁO PRZYJACIÓŁ KATOLICKIEGO RADIA PODLASIE



W miesiącu maju odbyły się wybory w Kole Przyjaciół Katolickiego Radia Podlasie. W miejsce ustępujących prezesów P.P. Ireny i Józefa Ferens wybrano nowe władze, którymi są prezesi **Ryszard Ferens** i **Krzysztof Konikowski**, skarbnikiem została P. **Joanna Romaniuk**.

29 czerwca członkowie Koła uczestniczyli w corocznej Pielgrzymce do Sanktuarium Bł. Męczenników Podlaskich w Pratulinie na Diecezjalny Dzień Wdzięczności.

W czasie wakacji wspólnie z Towarzystwem Pomocy im. Brata Alberta organizowaliśmy pielgrzymki do Sanktuariów Maryjnych Świętej Lipki, Gietrzwałdu, Niepokalanowa i Lichenia oraz "Śladami św. Jana Pawła II" - jako dziękczynna za kanonizację naszego rodaka Papieża "Kraków - Zakopane - Ludźmierz - Wadowice - Kalwaria Zebrzydowska".

Przed nami spotkania, wycieczki, pielgrzymki, agapy. Zapraszamy osoby, które nie są jeszcze członkami Koła do wspólnego pielgrzymowania.



Szczęść Boże



WYDARZENIA KULTURALNE

Odsłonięcie pomnika T.Kościuszki, otwarcie przedszkola i festyn w parku miejskim

Niedziela 21 września stała w Terespole pod znakiem interesujących wydarzeń.

O godzinie 13:00 w centrum miasta odsłonięto pomnik **Tadeusza Kościuszki** – inżyniera wojskowego, fortyfikatora, polskiego i amerykańskiego generała, uczestnika wojny o niepodległość Stanów Zjednoczonych (1775-1783 r.), Najwyższego Naczelnika Siły Zbrojnej Narodowej w czasie insurekcji kościuszkowskiej (1794r.), bohatera narodowego. Uroczystość zaszczyliło swoją obecnością wielu znamienitych gości, w tym inicjator postawienia pomnika hetman Kresowego Bractwa Strzelców Kurkowych im. Orła Białego – **Lech Prawdzic Orliński**, duchowni kościoła katolickiego i prawosławnego w osobach proboszczów: ks Kanonika **Zdzisława Dudka** i ks proboszcza **Jarosława Łosia**, przedstawiciele władz państwa i samorządów wszystkich szczebli: senator RP **Grzegorz Bierecki**, poseł na sejm RP **Stanisław Żmijan**, konsul RP w Brześciu **Anna Łuczak-Dąbska**, radni powiatu białskiego: **Marzenna Andrzejuk**, **Mariusz Sołoducha**, **Antoni Sacharuk**, **Elżbieta Iwaniuk**. Miasto reprezentował burmistrz **Jacek Danieluk**, Przewodniczący Rady Miasta **Jarosław Tarasiuk**, Wiceprzewodnicząca Rady Miasta **Ewa Zająć** wspólnie z radnymi miasta.

Obecne były środowiska kościuszkowskie: Polska Fundacja Kościuszkowska, którą reprezentował dr Leszek Marek Krześniak, grupy harcerzy: DH im. R. Snarskiego z Brześcia oraz DH "Astus" z Białej Podlaskiej, członkowie środowisk polonijnych z Forum Polskich Inicjatyw Lokalnych Brześcia i Obwodu Brzeskiego. Przybyła delegacja z Cechu Rzemieślników i Przedsiębiorców w Białej Podlaskiej oraz przedstawiciele lokalnych mediów. Poczty sztandarowe wystawili: Kresowe Bractwo Strzelców Kurkowych im. Orła Białego, Placówka Straży Granicznej w Terespole, Ochotnicza Straż Pożarna z Terespolu, szkoły podstawowe im T. Kościuszki z Chotyłowa i Tuczej oraz szkoły z Terespolu (ZSO nr1 i ZSP nr1).

Całą uroczystość prowadził **dr Szczepan Kalinowski** – król bractwa kurkowego, oprawę muzyczną przygotował chór klubu seniora „Srebrny Włos” pod kierownictwem Tomasza Jezuita.

Po uroczystościach pod pomnikiem, mieszkańcy miasta oraz zaproszeni goście udali się pod Przedszkole Miejskie, gdzie dokonano oficjalnego otwarcia tej placówki. Oficjalnego poświęcenia przedszkola dokonał ks **Grzegorz Matysiak** i ks proboszcz **Jarosław Łoś**.

Nowo wybudowane przedszkole mieści się obecnie przy Miejskim Ośrodku Kultury. Formalnie weszło w skład Zespołu Szkół Publicznych Nr 1 w Terespole.



Następnym punktem w programie dnia był festyn w parku miejskim, pod hasłem: „Piłeś, nie jedź”. W ten sposób Terespol włączył się w ogólnopolską akcję mającą przeciwdziałać prowadzeniu pojazdów pod wpływem alkoholu. Wolontariusze rozdali kilkaset pakietów ulotek informujących kierowców o skutkach nadużywania alkoholu. Muzyka w wykonaniu zespołu „Wakat”, wesołe miasteczko, gastronomia, zabawy dla najmłodszych prowadzone przez animatorów z lubelskiego teatru, kosze z jabłkami oraz słodczyce – to wszystko czekało na uczestników zabawy, która zakończyła się w godzinach wieczornych. Za pomoc w organizacji festynu serdecznie dziękujemy Pani **Bożenie Kowaluk** i **Annie Pietrusik**.



“PROCHOWNIA” - INFORMACJE

Zmienia się i pięknieje na naszych oczach terespolska “Prochownia”. Widać to w środku i na zewnątrz.

W ostatnim okresie odtworzyliśmy nasyp ziemny. Element ten kształtem zbliżony jest do półstożka. Usypany został z ziemi przy południowym końcu ściany frontowej. Jego powierzchnię uformowaliśmy i zasiałmy trawę. Nasyp przybliżył obiekt do historycznego wyglądu. Uczynił Prochownię bardziej atrakcyjną wizualnie. Sprawując opiekę społeczną nad zabytkiem stwierdziliśmy, że największym problemem jest jego nadmierne zawilgocenie. W związku z tym podjęliśmy szereg działań i prac aby stan ten poprawić. Poprzez uszczelnienie korony zlikwidowaliśmy źródło przenikania wód opadowych do środka. Istotną rolę w procesie zwalczania wilgoci odgrywa sprawna wentylacja.

Aby usprawnić wentylację wstawiliśmy stolarkę drzwiową i okienną. Ukoronowaniem prac z zakresu wentylacji było zrobienie i montaż na koronie trzech wysokich (1.5m) wyciągów wentylacyjnych. Wykonane zostały one z blachy stalowej i przytwierdzone do betonowych krawędzi luków wentylacyjnych. Te kolejne prace, a szczególnie montaż wyciągów wentylacyjnych przyniosły wyraźną poprawę w osuszaniu obiektu. W ostatnich dniach września Prochownia wzbogaciła swoje zbiory o stary, cenny zabytek techniki – dźwig bramowy. Kiedyś dźwig taki znajdował się na stacji kolejowej w Terespole. Teraz powrócił i jako cenny eksponat kolejowy, będzie ustawiony przy Naszej Prochowni.



Wszystkie prace powyżej wymienione jak i wiele innych zostało wykonanych dzięki pomocy i finansowemu wsparciu-Burmistrza Miasta Terespol, Przewodniczącego Rady Miasta, konserwatora zabytków-Delegatura w Białej Podlaskiej i współudziale Koła Miłośników Historii i Fortyfikacji.





WYDARZENIA KULTURALNE

HISTORIE PEREBORAMI TKANE – WARSZTATY TKACKIE

W dniach 01-05.10.2014 r. w Miejskim Ośrodku Kultury w Terespolu odbyły się warsztaty tkackie pn. „Historie pereborami tkane”. Warsztaty zostały zainicjowane przez Regionalne Stowarzyszenie Kulturalno-Oświatowe Ziemi Podlaskiej „Podlasie”. Odbyło się to w ramach projektu „Realizujemy terespolskie inicjatywy”, który został dofinansowany przez Narodowe Centrum Kultury. Warsztaty poprowadziła Pani **Stanisława Kowalewska**, laureatka nagrody im. Oskara Kolberga, dwukrotna stypendystka Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

Perebory to bardzo piękny ornament tkacki. Do tego silnie związany z kulturą naszych ziem. Ich obecność odnotowano na północno-wschodnich ziemiach Polski, w szczególności w województwie podlaskim i północno-wschodniej części województwa lubelskiego. Poza Polską obecne są na Białorusi i Ukrainie. Ornamenty w kolorach czerwonym, czarnym i granatowym tkane są jednocześnie z białym płótnem, co nadaje gotowemu pereborowi wypukłości. Wzory zdobiące materiał przeważnie mają geometryczne kształty, jednak w powiecie włodawskim spotykane są także kwieciste wzory. Perebory wykorzystywane były jako ozdoby koszul, spódnic, obrusów czy także ręczników.

Prezes Regionalnego Stowarzyszenia Kulturalno-Oświatowego Ziemi Podlaskiej „Podlasie” - Janusz Turecki mówi, że duży wpływ za zniknięcie pereborów miały wpływ przesiedlenia ludności mieszkającej na wschodnich terenach. Wielkie znaczenie miała też moda. Moda przecież się zmienia. I to niezwykle szybko. Wzory te uznane zostały za niemodne, więc przestano je wykonywać i już. Tyle wystarczyło, żeby zapomnieć.

Są jednak ludzie, którym zależy, aby ta wiedza została przekazana dalej. Do takich ludzi należą państwo Tureccy z Terespolu, którzy od wielu lat zajmują się rękodziełem. Początkowo kompletowali krosna tkackie i nawiązywali kontakty z tkaczkami, jeżdżąc po okolicznych miejscowościach. Później założyli stowarzyszenie „Podlasie”, skupiające osoby o podobnych pasjach. Z czasem członkowie stowarzyszenia nauczyli się szeroko pojętego rękodzieła, nie tylko tkactwa.

Dofinansowano ze środków Narodowego Centrum Kultury w ramach programu Dom Kultury+ Inicjatywy Lokalne 2014.

tekst: **Paulina Turecka**

REGIONALNE STOWARZYSZENIE KULTURALNO-OŚWIATOWE ZIEMI PODLASKIEJ „PODLASIE”

Od kilku lat na terenie Terespolu działa Regionalne Stowarzyszenie Kulturalno-Oświatowe Ziemi Podlaskiej „Podlasie”, skupia ono osoby zafascynowane kulturą oraz tradycyjnym rzemiosłem ludowym naszego regionu. Inicjatorem powstania Stowarzyszenia jest **Janusz Turecki** który jest też jego Prezesem. Wspólnie z żoną **Walentiną Turecką** przy współpracy z M.O.K w Terespolu zorganizowali izbę tkacką oraz świetlicę rękodzielniczą gdzie dzieci zapoznawały się z tradycyjnymi technikami rękodzieła ludowego. Przez kilka lat zbieraliśmy elementy wyposażenia izby

tkackiej i nawiązywaliśmy kontakty z tkaczkami z okolicznych miejscowości, oraz poznawaliśmy techniki tkackie które wykorzystaliśmy przy tkaniu płótna oraz chodników. Po pewnym czasie umiejętności te stały się dla nas niewystarczające i zachęciły nas do ich doskonalenia, poprzez poznanie nowych technik tkackich. Od dawna interesowała nas historia oraz technika powstawania ornamentu tkackiego zwanego pereborem, więc wykorzystaliśmy okazję stworzoną przez M.O.K w Terespolu który ogłosił projekt pt. Realizujemy terespolskie inicjatywy projekt ten został dofinansowany przez Narodowe Centrum Kultury, w ramach tego projektu zorganizowaliśmy warsztaty tkackie Historie pereborami tkane. Warsztaty poprowadziła znana tkaczka, laureatka nagrody im. Oskara Kolberga, dwukrotna stypendystka Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego Pani **Stanisława Kowalewska**. Wszystkich zainteresowanych przebiegiem tych warsztatów zapraszamy do odwiedzenia strony internetowej M.O.K Terespol gdzie zamieszczona jest relacja z ich przebiegu. Jednocześnie informujemy iż od miesiąca grudnia 2014r zamierzamy zorganizować zajęcia tkactwa tradycyjnego dla chętnej młodzieży. Wszelkie informacje na ten temat pod numerem telefonu **511-235-189**

tekst: **Turecki Janusz**



KOLEJ DAWNIEJ I DZIŚ W TERESPOLU - OGŁOSZENIE

Regionalne Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Nadbużańskiej „Bugowiaki” zaprasza na II edycję Festynu „Kolej dawniej i dziś w Terespolu”.

09.11.2014 w sali konferencyjnej przy Bibliotece Miejskiej w Terespolu.

Rozpoczęcie imprezy o godzinie 14:00

Festyn będzie uroczystością, mającą na celu uchronić od zapomnienia, szczególnie wśród młodzieży, znaczenie kolei i zawodu kolejarza w Terespolu i okolicy. Inicjatorem i organizatorem przedsięwzięcia jest Regionalne Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Nadbużańskiej „Bugowiaki”.

Na całość uroczystości składać się będą m. innymi

Część oficjalna wystąpienia wieloletnich byłych i obecnych pracowników PKP

Wystąpienia będą miały charakter prelekcji z możliwością bezpośredniej dyskusji.

Część artystyczna

–dzieci ze Szkoły Podstawowej w Berezówce (skeece, wiersze związane z kolejnictwem oraz zespół taneczny z tej szkoły)

–młodzież szkolna ze szkół w Terespolu pod kierownictwem Pana Tomasza Jezuita.

–młodzież z Zespołu Szkół w Małaszewiczach im. Władysława Stanisława Reymonta

1)- konkurs związany z kolejnictwem w Terespolu - atrakcyjne nagrody! –

2)- konkurs na piosenkę, skecz czy dowcip związany z kolejnictwem i zawodem kolejarza.

Przewidziano nagrody dla każdego uczestnika !!!

Imprezie towarzyszyć będą wystawy:

1) wystawa kolejnictwa z prywatnych zbiorów pana Sławomira Denickiego oraz ekspozaty tematyczne, prezentowane przez Koło Miłośników Historii i Fortyfikacji w Terespolu,

2) inauguracja wystawy fotograficznej, przygotowanej przez pana Cezarego Nowogrodzkiego, Możliwość zwiedzania Izby Regionalnej

3) Spotkanie z rodziną z Brześcia pokoleniowo związaną z koleją.

Zachęcamy do zabrania ze sobą jakichś ciekawych pamiątek, zdjęć czy innych przedmiotów i zaprezentowanie ich na festynie, bądź o wcześniejszy kontakt z organizatorami.

Na zakończenie Festynu przewidziany jest poczęstunek dla wszystkich uczestników imprezy.

II edycja Festynu zostanie przeprowadzona dzięki dofinansowaniu ze środków Narodowego Centrum Kultury w ramach programu Dom Kultury -inicjatywy lokalne 2014 przy wsparciu MOK i Urzędu Miasta w Terespolu,

Mile widziani kolejni sponsorzy.

Kontakt z organizatorem : **691 667 784**



WYDARZENIA KULTURALNE



UROCZYSTOŚCI PAŃSTWOWE W TERESPOLU

Tradycyjnie obchodziliśmy w tym roku, do tej pory, 2 święta państwowe: rocznicę uchwalenia Konstytucji 3 Maja oraz wybuch II Wojny Światowej. Pierwsza uroczystość odbyła się pod pomnikiem niepodległości i 300-lecia nadania praw miejskich w centrum miasta. Druga odbyła się pod pomnikiem żołnierzy poległych podczas obrony Twierdzy Brześć. Obydwie uroczystości poprzedzone były mszą św. w kościele Świętej Trójcy odprawioną przez ks. Kanonika **Zdzisława Dudka**, w uroczystościach wzięli udział ks. **Sławomir Pleszyński** oraz ks. Proboszcz **Jarosław Łoś**. Po Mszy Św. mieszkańcy Terespolu i okolic przemaszewali pod pomnik. Obecne były poczty sztandarowe: Związku Kombatantów RP i Byłych Więźniów Politycznych, Kresowego Bractwa Strzelców Kurkowych im. Orła Białego, Straży Granicznej oraz terespolskich szkół publicznych. Po wysłuchaniu hymnu liczne zebrane delegacje: władz lokalnych, instytucji i organizacji społecznych składały wieńce pod pomnikami, upamiętniając tym samym, poległych za niepodległość naszej ojczyzny.



PODZIĘKOWANIA

Burmistrz Miasta Terespol serdecznie dziękuje za zaangażowanie, otwartość, serdeczność i pomoc przy organizacji większości uroczystości Przewodniczącemu Rady Miasta Jarosławowi Tarasiukowi, Wiceprzewodniczącej Ewie Zajac, Radnym: Urszuli Arteckiej, Tomaszowi Staszczuk, Stanisławowi Krzemińskiemu, Andrzejowi Łukasikowi, Krzysztofowi Prokopiuk, Waldemarowi Wasiluk, Romualdowi Panasiuk, Janowi Karmasz. Serdeczne podziękowania kieruję również w stronę dyrektorów, kierowników jednostek podlagłych, Stowarzyszeń a w szczególności Dyr. MOK Annie Pietrusik, Sekretarzowi Miasta Józefowi Paderewskiemu, Grażynie Abram, Bożenie Kowaluk, Agacie Saj, Justynie Szkucie, Jackowi Szczepaniakowi, Andrzejowi Lipowieckiemu, Jerzemu Czerniak, Karolowi Niczyporuk, Zenonowi Iwonowskiemu, Tomaszowi Oleszczuk, Januszowi Tureckiemu.

WIECZÓR PATRIOTYCZNY W TERESPOLU



W ramach projektu „*Realizujemy terespolskie inicjatywy*” współfinansowanego przez Narodowe Centrum Kultury z programu *Dom Kultury+ Inicjatywy Lokalne 2014*, 19 października 2014 odbył się w terespolskiej restauracji Galeria Smaków „Wieczór Patriotyczny”, którego pomysłodawcami była dwójka młodych ludzi z Terespolu i okolic. Wydarzenie rozpoczęło się kilka minut po 18:00 prelekcją dotyczącą historii miasta: od jego powstania, przez konflikty zbrojne związane z powstaniem kościuszkowskim, powstaniem styczniowym, Legionami Piłsudskiego aż po II wojnę światową i czasy współczesne z zwróceniem uwagi na działalność lokalnych struktur NSZZ Solidarność. Wykład przygotował i wygłosił znany regionalista, historyk i publicysta - **dr Szczepan Kalinowski**. Wykład wprowadził publiczność w zadumę.

Po chwilowej przerwie technicznej za mikrofonem pojawił się ceniony w kraju poeta, bard, działacz opozycyjny w czasach PRL – **Andrzej Kołakowski**. Artysta w 2009 r. został odznaczony Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski. Tematem, śpiewanych przy akompaniamencie gitary, utworów były historie „*Żołnierzy Wyklętych*”, czy – jak nazywają ich inni – „*Żołnierzy Niezłomnych*”. Tych, którzy pozostali wierni do końca honorowi, Bogu i ojczyźnie. Nie tylko walczyli z powojennym komunistycznym reżimem. Zwalczali również pospolity bandytyzm, udzielali zapomóg najbardziej. Historie tych bohaterskich patriotów (m.in.: mjr Zygmunt Szendzielarz ps. „Łupaszko”, mjr Józef Kuraś ps. „Ogień”, sanitariuszka Danuta Siedzikówna ps. „Inka”) często kończyły się w więzieniach, gdzie byli katowani przez ówczesne służby bezpieczeństwa PRL i po sfingowanych procesach rozstrzeliwani. Do dziś nie wiadomo, gdzie wielu z nich jest pochowanych. Kilkudziesięcioosobowa publiczność słuchając kolejnych utworów, poprzedzanych komentarzami autora, czuła narastające wzruszenie, któremu dała upust dziękując za koncert owacjami na stojąco! Z pewnością wielu z zebranych osób nie zapomni tego wieczoru.



HIP HOP JAM

W dniach 13-14 września odbyła się w ramach projektu „*Realizujemy terespolskie inicjatywy*”, młodzieżowa impreza pod nazwą HIP HOP Jam. Młodzi graffitiarze z Terespolu, Brześcia (Białoruś), Białej Podlaskiej, Siedlec a nawet z Poznania i Gdańska malowali na ścianie sklepu z artykułami metalowymi „Darmet” widowiskowe graffiti. Głównym tematem malunku była dżungla (!).

Malarze, którzy ozdobili mural, to: **RADON** (Siedlce), **TABOR** (Siedlce), **WINER** (Siedlce), **KENO** (Terespol), **SUNT** (Gdańsk), **IORK** (Brześć, BY), **RASH** (Biała Podlaska), **POUR** (Brześć, BY) **RSNONE** (Poznań).

W tym samym czasie na parkingu od strony ul. Topolowej (podziękowania dla „GS Samopomoc Chłopska” za udostępnienie części parkingu oraz firmie „Info Serwis” za użyczenie prądu), młodzież a także dorośli mieli okazję uczestniczyć w warsztatach muzycznych (beatbox i freestyle), które prowadzili odpowiednio: Suchy oraz Boniek, lokalni raperzy z składu DTM oraz warsztatach tańca breakdance, prowadzonych przez b-boyów z **The East Border Crew: B-boye Hiden, Andrej, Dexion, Siarek**.



Wieczorem, na zakończenie owocnego dnia pracy artystycznej, odbył się w pizzerii „Solare” koncert hip hopowców z DTM.

Akcja, której pomysłodawcą i organizatorem był Grzegorz Puczką, lokalny artysta malarz i nauczyciel j. angielskiego, miała na celu integrację lokalnego środowiska młodzieżowego oraz zainspirowanie ich do własnej twórczości artystycznej. Mamy nadzieję na kolejną odsłonę Hip Hop Jam odbędzie się za rok.

Dofinansowano ze środków Narodowego Centrum Kultury w ramach programu Dom Kultury+ Inicjatywy Lokalne 2014.

WYDARZENIA KULTURALNE I SPORTOWE



W TERESPOLU BIEGALI W OBECNOŚCI OLIMPIJCZYKA!

25 września Klub Olimpijczyka w Terespolu zorganizował XXIV Powiatowe Biegi Uliczne im. Wincentego Kozłowskiego. Uroczyste otwarcie zawodów odbyło się zgodnie z ceremoniałem olimpijskim. Zgromadzeni uczcili pamięć śp. Wincentego Kozłowskiego, wieloletniego nauczyciela i znakomitego wychowawcy wielu pokoleń młodzieży liceum im. Bohaterów Warszawy minutą ciszy, a delegacja uczniów złożyła wiązanek kwiatów i zapaliła znicze na Jego grobie. Organizatorzy podsumowali Powiatowy Konkurs na Plakat promujący bieganie. Laureaci otrzymali nagrody ufundowane przez PKOL, a prace można było podziwiać na wystawie towarzyszącej zawodom. W 15 biegach na różnych dystansach i w różnych kategoriach wiekowych wystartowało **473 osoby**. Po raz kolejny w zawodach wzięli udział zawodnicy z zaprzyjaźnionego GM nr 2 z Brześcia. Najlepsi na poszczególnych dystansach: **Laura Rzymowska** – SP Zalesie, **Kacper Machnowski** – SP nr1 Terespol, **Natalia Dyczkowska** – SP Berezówka, **Patryk Suwalski** – SP Sławatycze, **Paulina Kowal** – SP nr1 Terespol, **Marcin Maksymiuk** – SP Ortel Książęcy, **Justyna Bajkowska** – SP Łomazy, **Jakub Cick** – SP nr3 Międzyrzec Podl., **Ewelina Przyłucka** – GM Łomazy, **Adam Wawryszewicz** – GM nr1 Terespol, **Klaudia Mazuryk** – GM Wisznice, **Andrzej Zagajski** – GM Chotyłów, **Natalia Korszeń** – LO Wisznice, **Mateusz Fila** – ZDZ Biała Podl., **Przemysław Staszewski** – ZS Małaszewicze. Najlepszych 6 zawodników w każdym biegu otrzymało dyplomy, a zwycięska trójka medale i cenne nagrody. Podczas zawodów obecni byli przedstawiciele lokalnych władz samorządowych na czele z burmistrzem miasta **Jackiem Danilukiem**. Jednak najwspanialszym gościem był olimpijczyk **Marian Sypniewski**, który w Terespolu spędził niezwykle pracowity dzień. Zapalił znicz olimpijski, dokonał uroczystego wpisu do kroniki sportowej Klubu Olimpijczyka, wręczał nagrody, rozdawał autografy, pozował na wspólnych zdjęć. Widać było, że dla uczestników zawodów możliwość obcowania z tak niezwykłą postacią było wielkim i niezapomnianym przeżyciem! Dziękujemy!



Zdj. Ola Byszko, tekst: K. Pucer

KLUB PATRIOTYCZNY - INFORMACJE

W lutym 2011 roku zawiązał się w Terespolu Klub Patriotyczny, przez swoich członków rozumiany jako stowarzyszenie, grupujące ludzi o zdecydowanych poglądach prawicowych. Zacytujmy fragmenty statutu: „...celem działalności Klubu jest konsolidacja ludzi mających poglądy patriotyczno-niepodległościowe, budowanie świadomości społecznej i pobudzanie do działania, poznawanie historii ojczyzny, krzewienie pamięci o polskich bohaterach...”. Te cele połączyły we wspólnym działaniu kilkunastu obywateli Terespolu w różnym wieku. Dzięki ich aktywności przez prawie już cztery lata udało się zorganizować dla terespolan wiele interesujących spotkań i wydarzeń o charakterze kulturalnym i politycznym. Z inicjatywy Klubu lub przy jego udziale, w Terespolu gościli m. in. min. **Zbigniew Ziobro**, senator **Grzegorz Bierecki**. Na zaproszenie Klubu Patriotycznego w Terespolu mieli swoje prelekcje i spotkania prof. **J. R. Nowak**, historyk, hungarysta, najbardziej w Polsce znany terespolanin - dwukrotnie, najślynniejszy polski dziennikarz śledczy - **Wojciech Sumliński**, prof. **Mieczysław Ryba** – historyk, ekspert Radia Maryja i TV Trwam, ks. **Jacek Świątek**, również dwukrotnie, po raz drugi z wykładem o ideologii genderizmu.

Gośćmi naszymi byli również ks. dr **Robert Danieluk**, terespolanin, pracownik rzymskiego archiwum Towarzystwa Jezusowego oraz ks. **Zbigniew Nikoniuk**, proboszcz parafii w Kostomłotach. Do Terespolu z wykładem i pokazem unikalnych dokumentów zawiatał dr **Andrzej Szabaciuk**, który opowiedział o męczeństwie Unitów podlaskich, skupiając się na naszym regionie.

Inną inicjatywą, związaną z rocznicą rzezi wołyńskiej, było sprowadzenie do Terespolu wystawy „Niedokończone msze wołyńskie”, prezentującej sylwetki pomordowanych przez Ukraińców w latach drugiej wojny światowej polskich kapłanów. Wystawa była połączona prelekcją dr Leona Popka z lubelskiego IPN.

Ciekawymi wydarzeniami był przyjazd do Terespolu dr **Mariusza Bechty** z pionu edukacyjnego warszawskiego oddziału IPN z 45-cio minutową prezentacją i wykładem o podziemiu niepodległościowym po '45 roku w regionie południowego Podlasia oraz redaktora **Leszka Żebrowskiego**, znanego badacza historii NSZ.



W tym roku z okazji wyborów do Parlamentu zaprosiliśmy do naszego miasta p. posła **Mirosława Piotrowskiego**, który przybył do nas 4 maja. W dniu wyborów członkowie Klubu zaangażowali się w prace Komisji Wyborczych, działających w Terespolu.

Przy okazji spotkań zbieraliśmy podpisy pod petycjami do Sejmu w sprawie obrony Lasów Polskich oraz obrony lekcji historii w polskich szkołach.

Członkowie Klubu Patriotycznego, oprócz działań skierowanych do mieszkańców miasta, prowadzą również działalność wewnętrzną. Spotykają się regularnie w drugą niedzielę każdego miesiąca, w okresie Świąt Bożego Narodzenia urządzają spotkanie oplatkowe, w sezonie letnim organizują ognisko.

Autor: **Wojciech Gałabuda**

Na zdjęciu członkowie Klubu Patriotycznego po spotkaniu z posłem Mirosławem Piotrowskim w Terespolu



WYDARZENIA KULTURALNE I SPORTOWE



TERESPOLSKICH SPOTKAŃ SZACHOWYCH CIĄG DALSZY!

5 października 2014 roku w Miejskim Domu Kultury w Terespolu odbył się III rzut IV edycji turnieju Grand Prix w Szachach. Po zażartej, stojącej na wysokim poziomie walce zwyciężył **Marek Uściński** z Łomaz, wyprzedził **Marka Ferensa** z Terespolu tylko różnicą małych punktów. Obaj zdobyli po 5.0 pkt. dużych.

Na trzecim miejscu uplasował się **Grzegorz Olichwirowicz** z Białej Podlaskiej, gromadząc 4.5 pkt.

Dalsze miejsca zajęli:

4. **Sławomir Leszek** 4.5pkt
5. **Janusz Sałtrukiewicz** 4.5pkt
6. **Marek Prokopiuk** 4.5pkt
7. **Mateusz Prokopiuk** 4.0pkt
8. **Marcin Dudek** 4.0pkt
9. **Witold Pytka** 3.5pkt - wszyscy z Terespolu oraz
10. **Jakub Niczyporuk** 3.5pkt. Biała Podl.

W poszczególnych kategoriach zwyciężyli:

Dziewczęta.

1. **Kuc Kinga** 2.5pkt
2. **Julia Zaorska** 2.0pkt - obie z Terespolu
3. **Agnieszka Olichwirowicz** 1.0pkt z Białej Podl.

Chłopcy do lat 12.

1. **Marek Prokopiuk**
2. **Piotr Pytka**

Chłopcy do 16 lat

1. **Grzegorz Olichwirowicz**
2. **Mateusz Prokopiuk**
3. **Jakub Niczyporuk** Biała Podl.

Open, czyli powyżej 16 lat.

1. **Marek Uściński**
2. **Marek Ferens**
3. **Sławomir Leszek**

Zwycięzcy otrzymali puchary, natomiast pozostali dyplomy. Wręczono także dyplomy dla najstarszego zawodnika, którym to został **Janusz Sałtrukiewicz** a najmłodszym **Piotr Pytka**.

Cały turniej zorganizował MOK Terespol wraz z klubem MOK „Debiut” Terespol.

Ostatnia IV sesja Grand Prix Terespolu odbędzie się w styczniu 2015 roku i po tym turnieju zostaną wyłonieni mistrzowie Terespolu w poszczególnych kategoriach wiekowych za rok 2014!

Tekst i foto: **Marek Ferens**



RAJD ROWEROWY „TAJEMNICE TWIERDZY BRZEŚĆ” III EDYCJA.

Ponad 20 osobowa ekipa rowerzystów z Bialskiego Klubu Rowerowego oraz zaprzyjaźnionych klubów z Brześcia (Travel Planet i Kola Bok) wzięła udział w III edycji rajdu rowerowego "Tajemnice Twierdzy Brzeskiej". Rajd odbył się 5 października i początkowo uczestnicy mieli dzień wcześniej zwiedzić Twierdzę w Brześciu. Niestety z powodu nieotrzymania wiz rajd odbył się tylko po stronie polskiej. Uczestnicy odwiedzili forty i inne obiekty przedmościa terespolskiego (m.in. Łobaczew (Fort VII), Koroszczyn (Fort O), Prochownia w Kobylanach), pomnik stojący przy E-30 w Polatyczach upamiętniający bitwę pod Terespołem w 1794 roku oraz Prochownię w Terespolu, gdzie w sobotni wieczór odbyło się ognisko integracyjne uczestników rajdu. Przewodnikami rajdu byli regionaliści i członkowie Koła Miłośników Historii i Fortyfikacji - **Karol Niczyporuk** i **Dominik Sobol**.





WYDARZENIA KULTURALNE I SPORTOWE

IX MIĘDZYNARODOWY BIEG PRZYJAŹNI BRZEŚĆ - TERESPOL

IX Międzynarodowy Bieg Przyjaźni Brześć – Terespol odbył się 14 czerwca 2014 r. pod Honorowym Patronatem Urzędu Marszałkowskiego w Lublinie, Białoruskiego Komitetu Olimpijskiego i Polskiego Komitetu Olimpijskiego. Zawody zorganizowali: Urząd Miasta Brześć, Urząd Miasta Terespol, Klub Olimpijczyka w Terespolu i Miejski Ośrodek Kultury. Na starcie w Brześciu stanęło **124 zawodników z Białorusi, Ukrainy, Polski** (od Gdańska poprzez Warszawę do Zabrza i Bytomia, w tym grupa 18 Terespolan) i 1 z Rosji. Wzdłuż trasy głośno dopingowali kibice. Pomimo momentami padającego obficie deszczu wszyscy w zdrowiu i dobrej kondycji dotarli na metę do Terespolu. Od początku towarzyszyły uczestnikom słowa P. Coubertina: „W życiu ważny jest nie triumf, lecz walka, istotną rzeczą nie jest zwyciężać, lecz umieć toczyć zwycięski bój.” Za wysiłek na mecie czekały pamiątkowe medale i dyplomy wręczane przez przedstawiciela PKOl w Warszawie, panią **Elżbietę Kwiatkowską** olimpijczyków: **Mariana Sypniewskiego** (brązowy medal IO w Moskwie i Barcelonie w szermierce), **Kazimierza Czarneckiego** (brązowy medal IO w Montrealu w podnoszeniu ciężarów) i **Natalię Semieńczuk** (uczestniczka IO w Pekinie i Londynie w rzucie oszczepem). Podczas podsumowania imprezy zabierający głos burmistrz **Jacek Danieluk** powitał gości i zawodników. Podziękował za udział. Podkreślił, że rzeka Buk łączyły, a nie dzieli. Im więcej przyjaźni, tym lepiej, bo jest mniej konfliktów. Szczególne słowa skierował do olimpijczyków. **Grenadij Borysiuk**, wice mer Brześcia wyraził podziw zawodnikom, którzy pomimo ulewy dobiegli do mety. Jednocześnie wyraził nadzieję, że w przyszłości będzie jeszcze więcej uczestników. Mer Brześcia **Władimir Czernow** zaproponował by w X Biegu wzięli udział samorządowcy na czele z burmistrzem, sekretarzem oraz merem. W imieniu olimpijczyków głos zabrali: **Natalia Semieńczuk** (pogratulowała wyników i życzyła sukcesów w przyszłości) i **Kazimierz Czarnecki** (pogratulował ukończenia biegu i przekazał pozdrowienia od Polskich Olimpijczyków).



W klasyfikacji ogólnej (OPEN) zwyciężyli ukraińcy: **Siergiej Matczuk** przed **Genadijem Kuznietsovem** i pochodzącymi z Brześcia na Białorusi **Aliaksejem Chamadanau** i **Artsemem Nebialiukiem**. Piąte miejsce zajęła terespolanka **Izabela Trzaskalska**, która zwyciężyła w kategorii kobiet, druga była **Olga Kotowska** a trzecia **Katsiarina Wiarbitskaja**. Trzaskalska zwyciężyła również w swojej kategorii wiekowej. Wśród mężczyzn: 1. **Sergii Marczuk**, 2. **Genadij Kuznietsov**, 3. **Aliaksei Chamadanau**. Oprócz tego organizatorzy nagrodzili pucharami pierwszych trzech zawodników w 10 kategoriach wiekowych, oraz najmłodszego (**Michał Korneluk**) i najstarszego (**Ivan Bartas**) zawodnika i najlepszych z Terespolu (**Ewa Nejman** i **Grzegorz Jakuszko**).

Podsumowując zawody burmistrz **Jacek Danieluk** wyraził nadzieję, że sport nadal będzie jednił i łączył, że jego uniwersalne zasady i idea olimpijska zawsze będą zwyciężać. Zaprosił na X Bieg w 2015 r., którego start odbędzie się w Terespolu, a meta w Brześciu.

Tekst : Krystyna Pucer

TERESPOL WŚRÓD NAJBARDZIEJ AKTYWNYCH

Bogaty i atrakcyjny program zapewnili organizatorzy XV Ogólnopolskiego Sejmiku Klubów Olimpijczyka, Rad Regionalnych PKOl i Szkół im. Polskich Olimpijczyków, który od 19 do 21 września obradował w Kaliszu Pomorskim. Obecnych było 90 najbardziej aktywnych działaczy ruchu olimpijskiego z różnych stron kraju. Po raz czwarty uczestniczyli również przedstawiciele Terespolskiego Klubu Olimpijczyka: **Renata Nowicka**, **Andrzej Korbał** i **Krystyna Pucer**. Tradycyjnie, obecnych było 17 olimpijczyków.

Sejmik rozpoczął się od nadania imienia Polskich Olimpijczyków leśnej ścieżki edukacyjnej w Kaliszu Pomorskim. Następnie odbyły się obrady plenarne w Pałacu Wedłów, a wieczorem w Miejsko-Gminnym Ośrodku Kultury – spektakl: "Teatralny spacer po kaliskich legendach". Niezwykłym był wieczór autorski dr Krzysztofa Zuchory - pracownika stołecznej AWF, znakomitego poety i znawcy olimpizmu.



Następnego dnia odbyła się uroczystość oficjalnego otwarcia Sejmiku w miejscowej hali sportowej z udziałem przedstawicieli władz samorządowych i PKOl na czele z sekretarzem generalnym Adamem Krześcińskim. Część artystyczna wzorowana na otwarciu Igrzysk Olimpijskich z udziałem dzieci, młodzieży i dorosłych zrobiła na wszystkich wielkie wrażenie. (Przez chwilę poczuliśmy się uczestnikami Igrzysk!)

Po krótkim zwiedzaniu przepięknej „szkoły marzeń” udaliśmy się do Wąlcza: obejrzeliśmy słynny Ośrodek Przygotowań Olimpijskich COS i inne obiekty sportowe. Spacer wzdłuż jeziora Waleckiej Alei Gwiazd Sportu był wielką przyjemnością. Obrady zostały podsumowane w niedzielę. Wróciliśmy do Terespolu pełni wrażen, bogatsi o doświadczenia z rozmów o tym jak inni promują sport i ideę olimpijską. Na długo zachowamy w pamięci Kaliską gościnność, miejsca i ludzi.



Tekst i zdj.: Krystyna Pucer

TERESPOLSKIE „CIĘŻARY „ŁAPIĄ WIATR W ŻAGLE”.



Po trudnych chwilach jakie przeżywał klub „ciężarowców „ w Terespolu wszystko wskazuje, że wychodzimy na prostą. Do wielkich sukcesów pierwszego półrocza klubu należy zaliczyć zdobycie srebrnego medalu na Mistrzostwach Polski do lat 20 przez **Kamile Breczko** oraz **Dawida Nazaruka** zajęli 14 miejsce z wynikiem 250 kg w dwuboju, które były rozgrywane w czerwcu w Zamościu.



Podczas Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży rozgrywanych w Obornikach Śląskich w lipcu tego roku **Kacper Mogielnicki** w kategorii wagowej do 56 kg zdobył brązowy medal z wynikiem 186 kg w dwuboju, **Mateusz Skulimowski** w kategorii wagowej do 69 kg po bardzo wyrównanej i zaciętej walce ostatecznie zajął 4 miejsce z wynikiem 236 kg w dwuboju, **Grzegorz Kowal** w kategorii wagowej do 77 kg z wynikiem 200kg zajął 10 miejsce.



Zawodnicy z MULKS Zirve Terespol uczestniczyli w dwóch obozach, które odbyły się w okresie wakacji, pierwszy w urokliwym miejscu Nadrzeczko koło Biłgoraja, drugi w Muszynie. Niewątpliwie skrzydeł dodał nam projekt ZIRVE, do którego jako jedyni zostaliśmy wybrani z pośród 16 klubów z Polski. 4 zawodników z naszego klubu zostało zaproszonych na Mistrzostwa Świata Klubów ZIRVE, które odbyły się w sierpniu w miejscowości Khardalan leżącej 30km od stolicy Azerbejdżanu Baku. Wyjazd w pełni finansowany był przez Zirve International Sport Club. W Mistrzostwach brało udział 22 kobiety i 81 mężczyzn z Azerbejdżanu, Białorusi, Bułgarii, Gruzji, Iranu, Mołdawii, Rosji, Turcji, Ukrainy i Polski. Nasi zawodnicy wystartowali bardzo dobrze, **Kamila Breczko** zajęła 8 miejsce z wynikiem 132 kg w dwuboju, **Kacper Magielnicki** zajął 13 miejsce z wynikiem 162 kg w dwuboju, **Mateusz Skulimowski** zajął 8 miejsce z wynikiem 242 kg oraz **Konrad Zielonka** zajął 9 miejsce z wynikiem 255 kg.



Obecnie grupa naszych najmłodszych zawodników **Ania Chomiuk, Patryk Dekiert, Mateusz Zrol, Piotr Sobol, Karol Juchimiuk** oraz **Dawid Kotowski** szykuje się na Mistrzostwa Polski do lat 15 które zostaną rozegrane w połowie października w Biłgoraju, dzięki wsparciu ze strony Burmistrza Miasta pana **Jacka Danieluka** pierwszy raz od dłuższego czasu możemy pojechać w liczniejszej grupie na Mistrzostwa Polski. Nie chcę zapeszać, ale przyszłość klubu zapowiada się dobrze, wszystko wskazuje, że w nowy 2015 rok wkroczymy z nową nazwą klubu „ Zirve Terespol Sport Clubs „. Podczas pobytu w Azerbejdżanie w rozmowie z panem Heydarovem uzgodniono wsparcie klubu w specjalistyczny sprzęt do treningu podnoszenia ciężarów, nowe pomosty treningowe oraz wsparcie w odzieży sportowej. Już otrzymaliśmy kilkanaście kompletów dresów, koszulek reprezentacyjnych.



Obecnie na zajęcia specjalistyczne z podnoszenia ciężarów przychodzi ponad 30 dzieci i młodzieży, jest także bardzo liczna grupa młodzieży (kobiety i mężczyźni) trenująca sporty siłowe i fitness jak również dla własnej przyjemności. Wszystkich, którzy chcą aktywnie spędzić czas serdecznie zapraszamy na siłownię. Dzieci od 10 roku życia, młodzież, dorosłych jak i

osoby starsze. Mam nadzieję, że każdy znajdzie coś dla siebie. Zajęcia na siłowni dzieci i młodzieży chcących uprawiać podnoszenie ciężarów odbywają się w poniedziałki, wtorki, środy i piątki od godziny 16 w soboty od godziny 10 dla pozostałych osób zajęcia odbywają się o godzinie 18.

Tekst i zdj.: **Marek Zielonka**



Pismo Urzędu Miasta Terespol

WYDAWCA

Urząd Miasta Terespol
ul. CZERWONEGO KRZYŻA 26, 21-550 TERESPOL
tel. (83) 375 21 30
tel. (83) 375 20 36
fax. (83) 375 23 27
e-mail: um@terespol.pl
<http://umterespol.bip.lublin.pl>
<http://www.terespol.pl>

Redaguje zespół

Józef Paderewski (JP), Jarosław Tarasiuk (JT)
Ireneusz Hurman (IH), Wanda Bandura (WB),
Agnieszka Marczuk (AM), Jacek Szczepaniak (JSZ),
Piotr Zaręba (PZ), Andrzej Sapiecha (AS),
Zofia Pikula (ZP), Tadeusz Jawtoszuk (TJ)
Tadeusz Możdżierz (TM), Beata Niedzwiedz (BN)
Rafał Miszczuk (RM), Tadeusz Malicki (TMA),
Bożena Kowaluk (BK), Agnieszka Łukasiak (AL),
Elżbieta Jurek (EJ), Józef Juszczyk (JJ)

Skład, opracowanie graficzne
Waldemar Bujalski

MALUCHY Z TERESPOLA W NOWYM BUDYNKU PRZEDSZKOLA

01 września 2014r. nowy rok szkolny rozpoczęły maluchy w nowo wybudowanym i oddanym do użytku budynku przedszkola przy Zespole Szkół Publicznych Nr 1 w Terespolu.

Pachnące świeżością nowo wybudowane przedszkole pomieści **90 maluchów**. Nowoczesne wyposażenie, dużo światła, kolorowe ściany, meble, zabawki cieszą najmłodszych i rodziców. Przy nowym obiekcie powstał plac zabaw z nowymi urządzeniami zabawowymi i powierzchnią wyłożoną płytami gumowymi zabezpieczającymi w razie upadku dziecka z wysokości oraz parkingi.

Przedszkole to miejsce, w którym panuje pozytywny klimat emocjonalny, dzieci chętnie tu przychodzą i znakomicie się czują.

Koszt całej inwestycji to **1.200.000 zł**.

